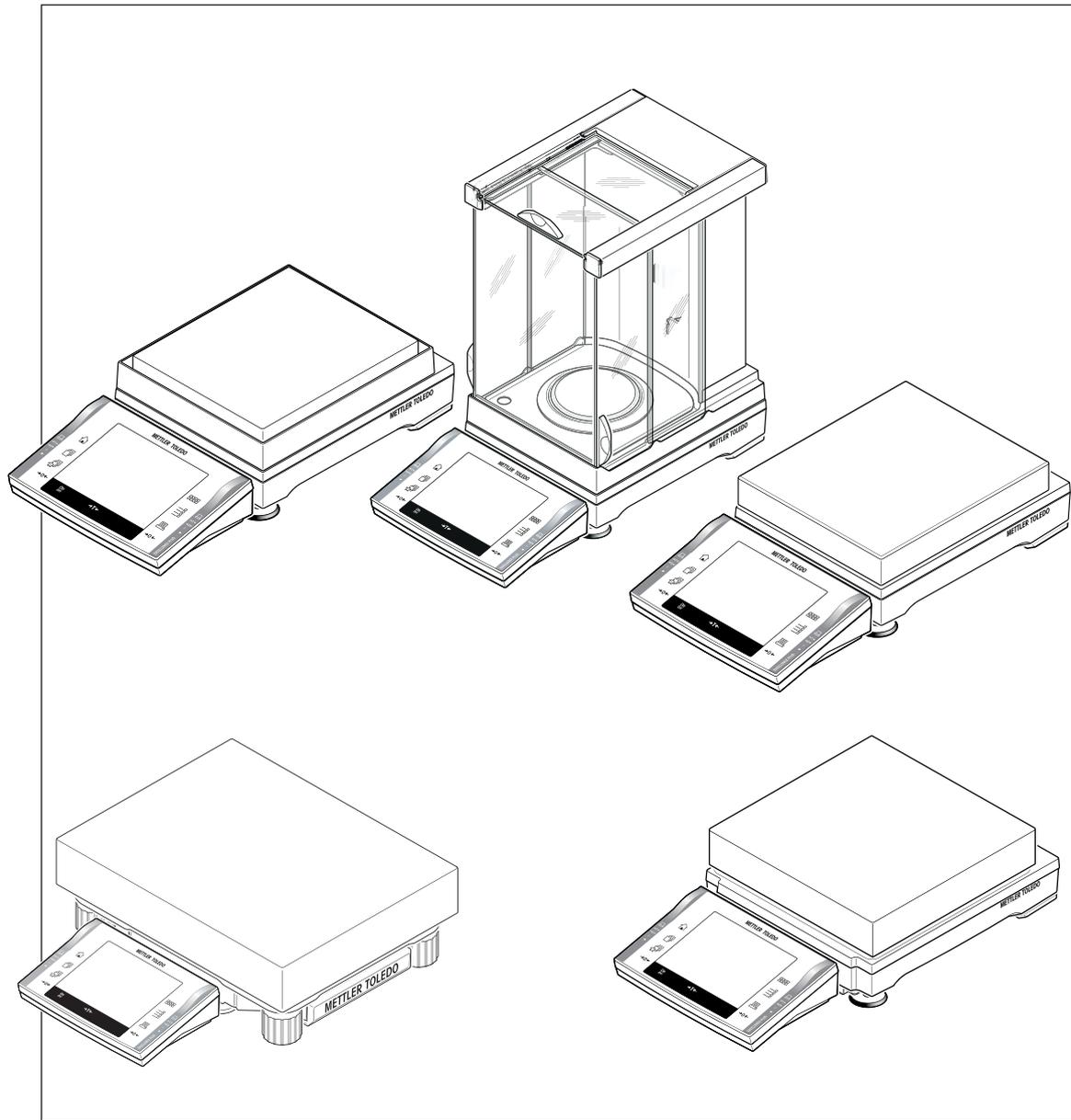


# Bilance di precisione Excellence Plus

## Modelli XP – Parte 1



**METTLER TOLEDO**



# Indice

|          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>1</b> | <b>Introduzione</b>                           | <b>5</b>   |
|          | 1.1   | Convenzioni e simboli utilizzati in queste istruzioni d'uso 6                      |
| <b>2</b> | <b>Informazioni sulla sicurezza</b>           | <b>7</b>   |
|          | 2.1   | Definizione di termini e simboli di avvertimento 7                                 |
|          | 2.2   | Disposizioni di sicurezza specifiche per il prodotto 7                             |
| <b>3</b> | <b>Presentazione Bilance di precisione XP</b> | <b>9</b>   |
|          | 3.1   | Vista d'insieme piattaforma di pesata "S" e "M" 9                                  |
|          | 3.2   | Vista d'insieme piattaforma di pesata "L" 11                                       |
| <b>4</b> | <b>Preparazione della bilancia</b>            | <b>13</b>  |
|          | 4.1   | Disimballo e controllo della fornitura 13  |
|          | 4.1.1   | Disimballo del paravento piattaforma di pesata "S" (dipende dal modello) 13        |
|          | 4.2   | Materiali consegnati 13  |
|          | 4.3   | Scelta del luogo d'installazione 15  |
|          | 4.4   | Montaggio della bilancia 15  |
|          | 4.4.1   | Montaggio del cavo della bilancia al terminale piattaforma "S" e "M" 16            |
|          | 4.4.2   | Posizionare il terminale alla piattaforma di pesata "S" e "M" 16                   |
|          | 4.4.3   | Fissare il terminale all'apposito supporto piattaforma "S" e "M" 17                |
|          | 4.4.4   | Montare il terminale alla piattaforma "L" 18                                       |
|          | 4.4.5   | Montaggio del paravento e del piatto di pesata piattaforma "S" e "M" 19            |
|          | 4.5   | Alimentazione 20   |
|          | 4.5.1   | Alimentazione piattaforme di pesata "S" e "M" 20                                   |
|          | 4.5.2   | Alimentazione piattaforma di pesata "L" 21   |
|          | 4.6   | Ottimizzare la risoluzione del terminale e la collocazione del terminale 22        |
|          | 4.6.1   | Impostazione dell'inclinazione del display 22                                      |
|          | 4.6.2   | Sganciare il terminale e posizionarlo accanto alla bilancia 22                     |
|          | 4.6.2.1                                       | Posizionare il terminale separatamente piattaforme di pesata "S" e "M" 22          |
|          | 4.6.2.2                                       | Posizionare il terminale separatamente piattaforme di pesata "L" 22                |
|          | 4.7   | Trasporto della bilancia 23  |
|          | 4.7.1   | Trasporto per brevi distanze piattaforme di pesata "S" e "M" 23                    |
|          | 4.7.2   | Trasporto per brevi distanze piattaforme di pesata "L" 24                          |
|          | 4.7.3   | Trasporto su lunga distanza 24   |
|          | 4.8   | Pesate sotto la bilancia 24  |
|          | 4.8.1   | Pesata sotto la bilancia piattaforme di pesata "S" e "M" 25                        |
|          | 4.8.2   | Pesata sotto la bilancia piattaforma di pesata "L" 25                              |
| <b>5</b> | <b>Fasi iniziali</b>                          | <b>26</b>  |
|          | 5.1   | Accensione/spegnimento 26  |
|          | 5.2   | Livellamento della bilancia 26   |
|          | 5.2.1   | Livellamento della bilancia 10 mg e 0,1 g e 1 g piattaforma di pesata "S" e "M" 27 |
|          | 5.2.2   | Livellamento della bilancia 1 mg piattaforma di pesata "S" e "M" 28                |
|          | 5.2.3   | Livellamento della bilancia piattaforma di pesata "L" 28                           |
| <b>6</b> | <b>Manutenzione</b>                           | <b>30</b>  |
|          | 6.1   | Pulizia 30   |
|          | 6.2   | Pulizia del paravento (modelli 0,1 mg e 1 mg) 30                                   |

|           |                                      |  |           |
|-----------|--------------------------------------|--|-----------|
|           | 6.3                                  | Smaltimento  | 31        |
| <b>7</b>  | <b>Caratteristiche tecniche</b>      |  | <b>32</b> |
|           | 7.1                                  | Caratteristiche generali piattaforma di pesata "S" e "M"               | 32        |
|           | 7.2                                  | Note esplicative per l'alimentatore METTLER TOLEDO                     | 32        |
|           | 7.3                                  | Caratteristiche generali piattaforma di pesata "L"                     | 33        |
|           | 7.4                                  | Caratteristiche tecniche specifiche per modello                        | 34        |
|           | 7.4.1                                | Bilance con risoluzione di 0,1 mg, piattaforma "S" con paravento       | 34        |
|           | 7.4.2                                | Bilance con risoluzione di 1 mg, piattaforma "S" con paravento         | 35        |
|           | 7.4.3                                | Bilance con risoluzione di 10 mg, piattaforma "S" con anello paravento | 37        |
|           | 7.4.4                                | Bilance con risoluzione di 0,1 g, piattaforma "S"                      | 41        |
|           | 7.4.5                                | Bilance con risoluzione di 10 mg / 0,1 g / 1 g, piattaforma "M"        | 42        |
|           | 7.4.6                                | Bilance con risoluzione 0,1 g / 1 g, piattaforma L                     | 46        |
|           | 7.5                                  | Dimensioni   | 50        |
|           | 7.5.1                                | Bilance con risoluzione di 0,1 mg, piattaforma "S" con paravento       | 50        |
|           | 7.5.2                                | Bilance con risoluzione di 1 mg, piattaforma "S" con paravento         | 51        |
|           | 7.5.3                                | Bilance con risoluzione di 10 mg, piattaforma "S" con anello paravento | 52        |
|           | 7.5.4                                | Bilance con risoluzione di 0,1 g, piattaforma "S"                      | 53        |
|           | 7.5.5                                | Bilance con risoluzione di 10 mg / 0,1 g / 1 g, piattaforma "M"        | 54        |
|           | 7.5.6                                | Bilance con risoluzione 0,1 g / 1 g, piattaforma L                     | 56        |
|           | 7.6                                  | Interfacce   | 57        |
|           | 7.6.1                                | Specifiche RS232C  | 57        |
|           | 7.6.2                                | Specifiche collegamento "Aux"  | 57        |
| <b>8</b>  | <b>Accessori e parti di ricambio</b> |  | <b>58</b> |
|           | 8.1                                  | Accessori  | 58        |
|           | 8.2                                  | Parti di ricambio  | 68        |
| <b>9</b>  | <b>Appendice</b>                     |  | <b>70</b> |
|           | 9.1                                  | Funzioni e comandi dell'interfaccia MT-SICS                            | 70        |
|           | 9.2                                  | Comportamento delle bilance di taratura                                | 70        |
| <b>10</b> | <b>Indice analitico</b>              |  | <b>73</b> |

# 1 Introduzione

Grazie per aver scelto una bilancia METTLER TOLEDO.

Le bilance della linea XP combinano numerose opzioni di pesata e di configurazione con un'eccezionale facilità d'uso.

In questo capitolo vi forniamo importanti informazioni circa la vostra bilancia. Vi preghiamo di leggere attentamente questo capitolo, anche se siete già esperti nell'uso delle bilance METTLER TOLEDO. Rispettate scrupolosamente le avvertenze di sicurezza.

I vari modelli forniscono prestazioni differenti. Laddove queste differenze siano rilevanti ai fini dell'impiego, nel testo, viene richiamata l'attenzione in modo particolare.

La linea XP comprende diverse bilance, che si differenziano per la portata e la risoluzione.

Tutte le bilance analitiche della linea XP dispongono delle seguenti caratteristiche:

- Regolazione completamente automatica "ProFACT" con massa interna.
- Indicatore di inclinazione incorporato, livella illuminata e una guida alla messa in bolla, che consente di facilitare il procedimento.
- Applicazioni integrate per le normali operazioni di pesata, statistica, formulazione, conteggio pezzi, pesata percentuale, determinazione della densità, pesata dinamica, pesata differenziale e LabX Client.
- Interfaccia RS232C incorporata.
- Alloggiamento per seconda interfaccia (opzionale).
- Terminale grafico a sfioro ("Touch Screen"), con display a colori.
- Due sensori programmabili a sfioro ("SmartSens") accelerano le fasi ripetitive di lavoro.

Un breve cenno alle norme, alle direttive e alla procedura di garanzia della qualità: Le bilance sono conformi agli standard e alle normative vigenti. Supportano le procedure, le specifiche, i metodi di lavoro e i rapporti standard in base a **GLP** (**Good Laboratory Practice** - Buona Pratica di Laboratorio). La documentazione delle procedure operative e delle operazioni di regolazione assume, in questo contesto, un'enorme importanza; per questo motivo vi consigliamo una stampante tra quelle offerte da METTLER TOLEDO, che sono ottimizzate per la vostra bilancia. Le bilance sono conformi alle norme e alle direttive in uso e dispongono di dichiarazione di conformità CE. METTLER TOLEDO, quale produttore, è certificato ISO 9001 e ISO 14001.

**Il manuale per l'utilizzo delle bilance XP consiste di tre documenti separati il cui contenuto viene elencato sotto.**

## **Parte 1, Questo documento**

### **Indice**

- Introduzione
- Informazioni sulla sicurezza
- Preparazione della bilancia
- Livellamento della bilancia
- Pulizia e assistenza tecnica
- Caratteristiche tecniche
- Comandi dell'interfaccia e funzioni MT-SICS
- Accessori
- Parti di ricambio

## Parte 2, Documento separato

### Contenuti: Terminale, sistema e applicazioni

- Istruzioni per l'utilizzo del terminale e del firmware
- Impostazioni di sistema
- Impostazioni specifiche dell'utilizzatore
- Applicazioni
- Aggiornamento del firmware (software)
- Messaggi d'errore e di stato
- Tabella di conversione per unità di peso
- Impostazioni stampante consigliate

## Parte 3, Documento separato

### Contenuti: Regolazioni e test

- Regolazioni
- Provare

### Per ulteriori informazioni

Internet <http://www.mt.com/excellence>

## 1.1 Convenzioni e simboli utilizzati in queste istruzioni d'uso

Alle istruzioni d'uso si applicano le seguenti convenzioni: Parte 1, Parte 2 e Parte 3.

I simboli dei tasti sono indicati da un'immagine oppure il testo è riportato tra virgolette uncinate (ad es. «» o «**On/Off**»).



Questo simbolo indica di premere brevemente il tasto (per meno di un secondo e mezzo).



Questo simbolo indica di tenere premuto il tasto (per più di un secondo e mezzo).

Questi simboli indicano un'istruzione:

- ▶ prerequisiti
- 1 fasi
- 2 ...
- ⇒ risultati

## 2 Informazioni sulla sicurezza

### 2.1 Definizione di termini e simboli di avvertimento

Le disposizioni di sicurezza sono indicate con termini o simboli di avvertimento. Essi indicano situazioni critiche per la sicurezza. Ignorare le disposizioni di sicurezza può portare a lesioni personali, danni alla bilancia, malfunzionamenti o risultati errati.

#### Parole di avvertimento

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>ATTENZIONE</b> | per una situazione pericolosa a medio rischio, che potrebbe portare a lesioni gravi o alla morte se non evitata.  |
| <b>ATTENZIONE</b> | per una situazione pericolosa a basso rischio, che, se non evitata, potrebbe portare a danni al dispositivo o alla proprietà, alla perdita di dati o a lesioni di entità lieve o media. |
| <b>Attenzione</b> | (senza simbolo)<br>per informazioni importanti sul prodotto.  |
| <b>Nota</b>       | (senza simbolo)<br>per informazioni utili sul prodotto.   |

#### Simboli di avvertimento



Pericolo generico



Folgorazione

### 2.2 Disposizioni di sicurezza specifiche per il prodotto

Impiegate la vostra bilancia esclusivamente secondo le indicazioni fornite nelle Istruzioni d'uso Parte 1, Parte 2 e Parte 3.

Rispettate scrupolosamente le avvertenze di messa in servizio della vostra bilancia.

**Se lo strumento non viene utilizzato conformemente a quanto indicato dal costruttore nelle Istruzioni d'uso (Parte 1, Parte 2 e Parte 3), la protezione dello strumento prevista potrebbe essere compromessa.**

#### Utilizzo previsto

La vostra bilancia è fatta per pesare. Utilizzatela unicamente a questo scopo. Qualunque tipo di utilizzo che non rispetti le specifiche tecniche senza il permesso scritto di Mettler-Toledo AG è da considerarsi utilizzo non previsto.



Non è consentito l'utilizzo dello strumento in atmosfere esplosive in presenza di gas, vapore, nebbia, polvere e polvere infiammabile (ambiente pericoloso)



### **ATTENZIONE**

#### **Danni al dispositivo**

- Da usare esclusivamente in ambienti interni asciutti.
  - Non azionate la tastiera con oggetti appuntiti. La vostra bilancia ha una struttura molto robusta, tuttavia essa è comunque uno strumento di precisione. Maneggetela con la dovuta cura.
  - Non aprite la bilancia; essa non contiene parti che possano essere revisionate, riparate o sostituite dall'operatore. Se doveste riscontrare un problema con la vostra bilancia, rivolgetevi al servizio di assistenza METTLER TOLEDO.
  - Utilizzate esclusivamente accessori e periferiche della bilancia di METTLER TOLEDO, essi sono studiati in modo ottimale per la vostra bilancia.
- 



### **ATTENZIONE**

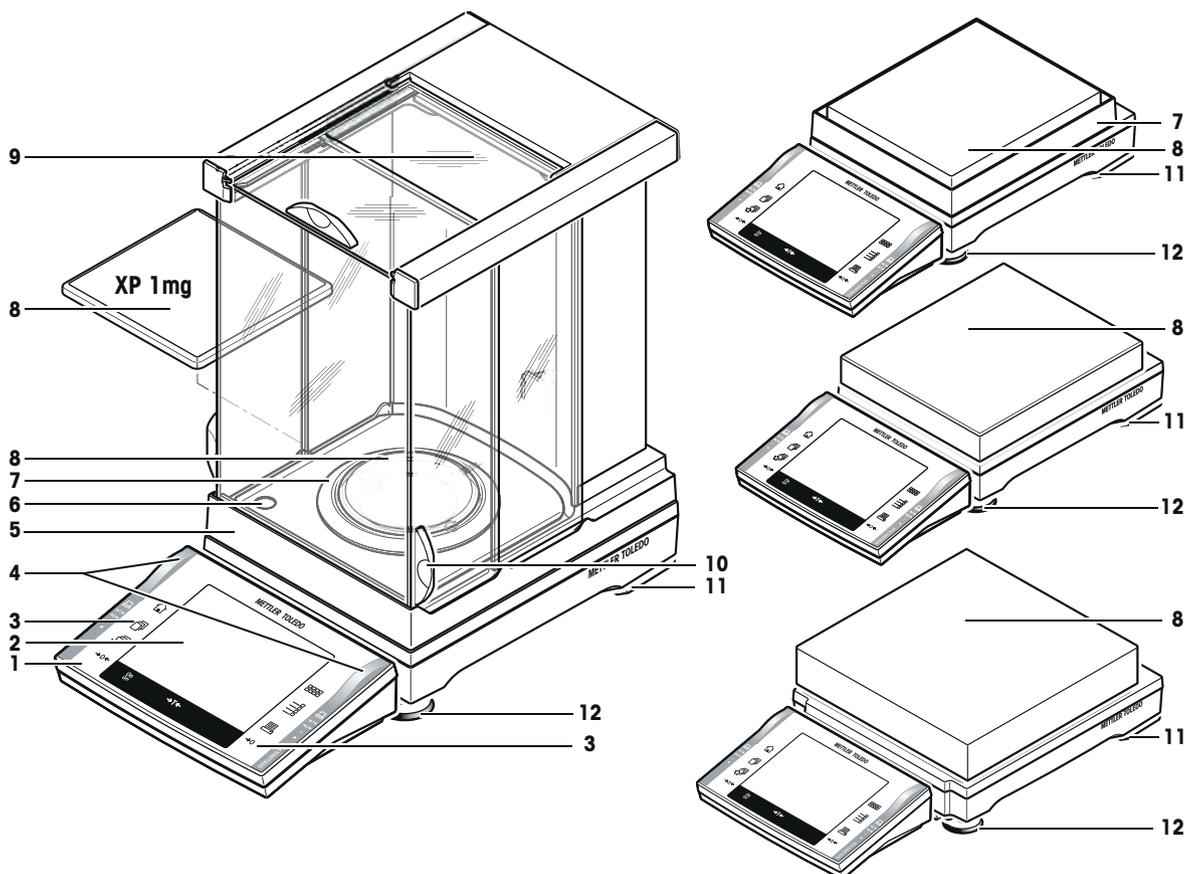
#### **Danni al dispositivo**

Con la vostra bilancia utilizzate esclusivamente l'alimentatore fornito e accertatevi che il valore di tensione indicato corrisponda alla tensione di rete locale. Collegare l'adattatore solo a una presa di rete dotata di conduttore di messa a terra.

---

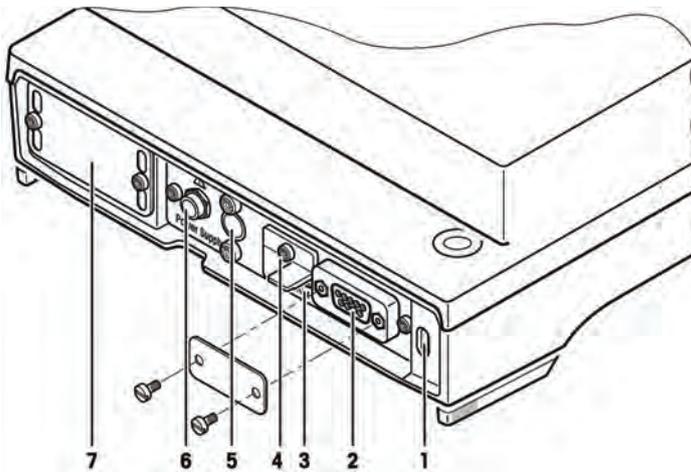
### 3 Presentazione Bilance di precisione XP

#### 3.1 Vista d'insieme piattaforma di pesata "S" e "M"



Vista frontale piattaforma S e M

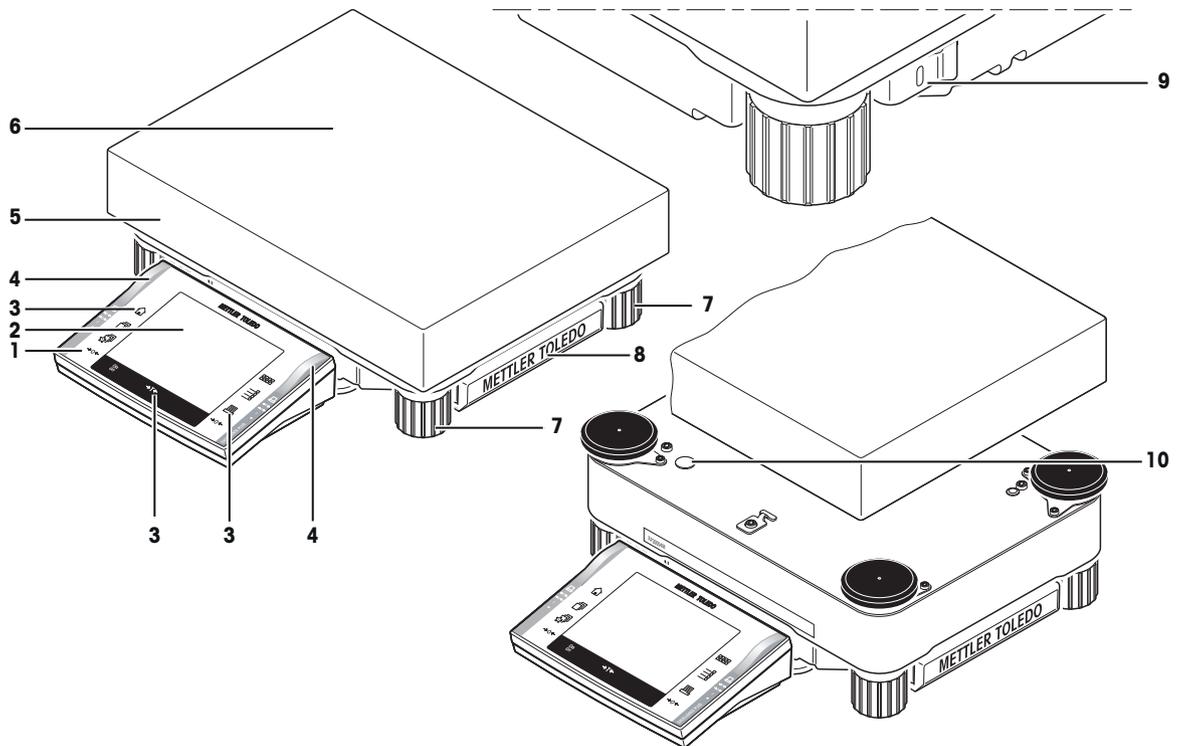
|           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>1</b>  | Terminale (per i dettagli <b>vedere</b> Istruzioni d'uso – Parte 2) | <b>2</b>  | Display (Terminale grafico a sfioramento "Touch Screen") |
| <b>3</b>  | Tasti di comando  | <b>4</b>  | Sensori SmartSens  |
| <b>5</b>  | Designazione modello  | <b>6</b>  | Livella / Sensore di inclinazione                        |
| <b>7</b>  | Anello paravento  | <b>8</b>  | Piatto di pesata   |
| <b>9</b>  | Paravento in vetro  | <b>10</b> | Maniglia per l'apertura della porta del paravento        |
| <b>11</b> | Piedini di sicurezza (modelli 10 mg, 0,1 g, 1 g)                    | <b>12</b> | Viti di base   |



Vista posteriore piattaforma S e M

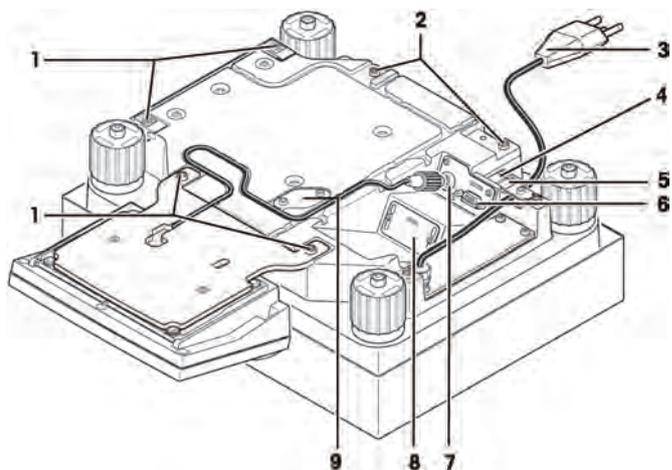
|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | Punto di fissaggio per il dispositivo antifurto                             | <b>2</b> | Interfaccia seriale RS232C                                    |
| <b>3</b> | Aux 1 (connettore "ErgoSens", tasto oppure pedale di comando)               | <b>4</b> | Aux 2 (Connettore "ErgoSens", tasto oppure pedale di comando) |
| <b>5</b> | Fissaggio per indicatore ausiliario o supporto per terminale XP (opzionale) | <b>6</b> | Connettore alimentatore                                       |
| <b>7</b> | Alloggiamento per 2a interfaccia (opzionale)                                |          |   |

### 3.2 Vista d'insieme piattaforma di pesata "L"



Vista dall'alto piattaforma L

|          |   |           |  |
|----------|---|-----------|--|
| <b>1</b> | Terminale (per i dettagli <b>vedere</b> Istruzioni d'uso – Parte 2) | <b>2</b>  | Display (Terminale grafico a sfioramento "Touch Screen") |
| <b>3</b> | Tasti di comando  | <b>4</b>  | Sensori SmartSens  |
| <b>5</b> | Designazione modello  | <b>6</b>  | Piatto di pesata   |
| <b>7</b> | Viti di base  | <b>8</b>  | Coperchio  |
| <b>9</b> | Punto di fissaggio per il dispositivo antifurto                     | <b>10</b> | Livella / Sensore di inclinazione                        |



Vista dal basso piattaforma L

|          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | Punti di fissaggio per terminale o coperchio  | <b>2</b> | Fissaggio per supporto del terminale (opzionale)              |
| <b>3</b> | Cavo di collegamento  | <b>4</b> | Aux 1 (connettore "ErgoSens", tasto oppure pedale di comando) |
| <b>5</b> | Aux 2 (Connettore "ErgoSens", tasto oppure pedale di comando)                         | <b>6</b> | Interfaccia seriale RS232C                                    |
| <b>7</b> | Collegamento per cavo terminale   | <b>8</b> | Alloggiamento per 2a interfaccia (opzionale)                  |
| <b>9</b> | Lamiera di protezione per dispositivo per pesare sotto la bilancia (gancio opzionale) |          |   |

## 4 Preparazione della bilancia

Questo capitolo descrive come disimballare, installare e preparare per il suo impiego la nuova bilancia. Una volta eseguiti i passi descritti in questo capitolo, la bilancia sarà pronta all'uso.



### ATTENZIONE

#### Folgorazione

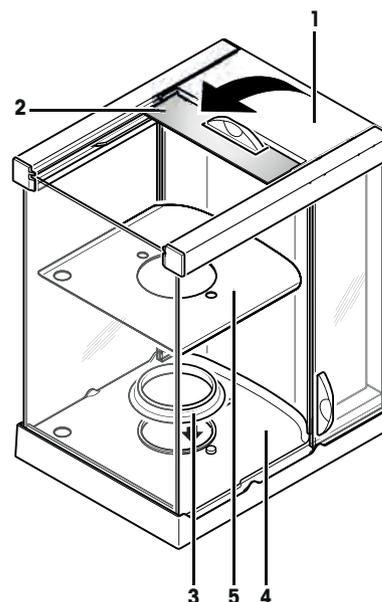
In fase di preparazione e montaggio la bilancia deve essere scollegata dall'alimentazione.

### 4.1 Disimballo e controllo della fornitura

Aprire l'imballaggio ed estrarre con attenzione i componenti.

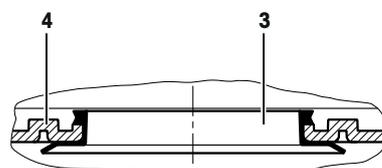
#### 4.1.1 Disimballo del paravento piattaforma di pesata "S" (dipende dal modello)

- 1 Posizionare il paravento su una superficie pulita.
- 2 Ruotare il coperchio (1) verso l'alto in posizione perpendicolare.
- 3 Sollevare l'imballo (2) dalla maniglia ed estrarlo tirandolo da dietro.
- 4 Tenere saldamente i vetri in modo da evitare di estrarli e farli cadere.
- 5 Richiudere il coperchio (1).
- 6 Far scorrere i vetri indietro finché non si arrestano.



#### Bilancia con risoluzione di 0,1 mg

- 1 Inserire l'anello di guarnizione (3) dall'alto verso il fondo del paravento (4).
- 2 Spingere l'anello di guarnizione (3) attraverso l'apertura sul fondo del paravento.
- 3 Sollevare l'angolo superiore attraverso l'apertura finché il bordo si appoggia e aderisce.
- 4 Facendo passare il dito, controllare che l'anello di guarnizione (3) sia saldamente in posizione nell'apertura del fondo del paravento (4).
- 5 Inserire la piastra inferiore (5).



#### Bilancia con risoluzione di 1 mg

- Inserire la piastra inferiore (5).

### 4.2 Materiali consegnati

La portata ordinaria di consegna contiene i seguenti elementi:

| Componenti            | Piattaforma S |      |       |       |
|-----------------------|---------------|------|-------|-------|
|                       | 0,1 mg        | 1 mg | 10 mg | 0,1 g |
| Piattaforma di pesata | ✓             | ✓    | ✓     | ✓     |
| Interfaccia RS232C    | ✓             | ✓    | ✓     | ✓     |

| Componenti  |  | Piattaforma S |   |   |   |
|---|--|---------------|---|---|---|
|   | Alloggiamento per 2a interfaccia (opzionale) | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
|   | Predisposizione per pesare sotto la bilancia | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
|   | Preparazione per l'antifurto                 | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Alimentatore  |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Cavo di rete secondo specifiche locali                              |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Supporto del terminale  |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Terminale con capottina di protezione                               |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Paravento con piastra inferiore                                     |  | ✓             | ✓ | – | – |
| Anello paravento  |  | ✓             | – | ✓ | – |
| Anello di guarnizione   |  | ✓             | – | – | – |
| Capottina di protezione per piattaforma di pesata                   |  | –             | – | ✓ | ✓ |
| Supporto del piatto di pesata                                       |  | –             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Piatto di pesata  | ∅ 90 mm                                      | ✓             | – | – | – |
|   | 127 x 127 mm                                 | –             | ✓ | – | – |
|   | 170 x 205 mm                                 | –             | – | ✓ | – |
|   | 190 x 223 mm                                 | –             | – | – | ✓ |
|   | 237 x 237 mm                                 | –             | – | – | – |
|   | 280 x 360 mm                                 | –             | – | – | – |
| Istruzioni d'uso Parte 1 (il presente documento), Parte 2 e Parte 3 |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Certificato di produzione   |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dichiarazione di conformità CE                                      |  | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |

| Componenti  |  | Piattaforma M * |       |     | Piattaforma L |     |
|---|--|-----------------|-------|-----|---------------|-----|
|   |  | 10 mg           | 0,1 g | 1 g | 0,1 g         | 1 g |
| Piattaforma di pesatura                           |  | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
|   | Interfaccia RS232C   | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
|   | Alloggiamento per 2a interfaccia (opzionale)   | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
|   | Predisposizione per pesare sotto la bilancia   | ✓               | ✓     | ✓   | –             | –   |
|   | Predisposizione per dispositivo per pesare al di sotto della bilancia (gancio opzionale) | –               | –     | –   | ✓             | ✓   |
|   | Preparazione per l'antifurto   | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
| Alimentatore                                      |  | ✓               | ✓     | ✓   | –             | –   |
| Cavo di rete secondo specifiche locali            |  | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
| Supporto del terminale                            |  | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
| Terminale con capottina di protezione             |  | ✓               | ✓     | ✓   | ✓             | ✓   |
| Paravento con piastra inferiore                   |  | –               | –     | –   | –             | –   |
| Anello paravento                                  |  | –               | –     | –   | –             | –   |
| Anello di guarnizione                             |  | –               | –     | –   | –             | –   |
| Capottina di protezione per piattaforma di pesata |  | ✓               | ✓     | ✓   | –             | –   |

| Componenti  |              | Piattaforma M * |   |   | Piattaforma L |   |
|---|--------------|-----------------|---|---|---------------|---|
| Supporto piatto   |              | ✓               | ✓ | ✓ | –             | – |
| Piatto di pesata  | ∅ 90 mm      | –               | – | – | –             | – |
|   | 127 x 127 mm | –               | – | – | –             | – |
|   | 170 x 205 mm | –               | – | – | –             | – |
|   | 190 x 223 mm | –               | – | – | –             | – |
|   | 237 x 237 mm | ✓               | ✓ | ✓ | –             | – |
|   | 280 x 360 mm | –               | – | – | ✓             | ✓ |
| Istruzioni d'uso Parte 1 (il presente documento), Parte 2 e Parte 3 |              | ✓               | ✓ | ✓ | ✓             | ✓ |
| Certificato di produzione   |              | ✓               | ✓ | ✓ | ✓             | ✓ |
| Dichiarazione di conformità CE                                      |              | ✓               | ✓ | ✓ | ✓             | ✓ |

\* Le bilance di precisione con la piattaforma M non sono più disponibili.

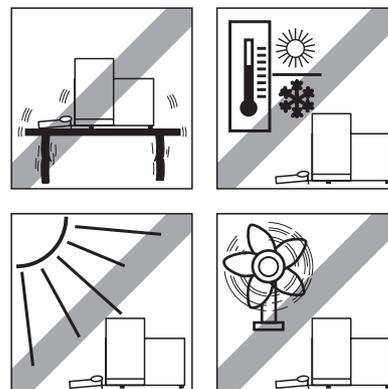
### 4.3 Scelta del luogo d'installazione

Scegliere una superficie stabile, esente da vibrazioni e il più orizzontale possibile. Il piano di appoggio deve poter sopportare il peso della bilancia a pieno carico.

Da evitare:

- L'esposizione ai raggi solari diretti
- correnti d'aria (p.e. da parte di ventilatori o condizionatori)
- eccessive oscillazioni della temperatura.

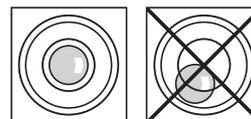
Ulteriori informazioni si trovano nella guida alla pesatura.



Rispettare le condizioni ambientali. **Vedere** Caratteristiche tecniche (Pagina 32).

#### Avvertenza

Se la bilancia non è in posizione perfettamente orizzontale fin dall'inizio, prima della messa in servizio sarà necessario livellarla. **Vedere** Livellamento della bilancia (Pagina 26).

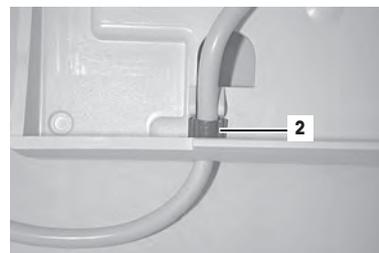
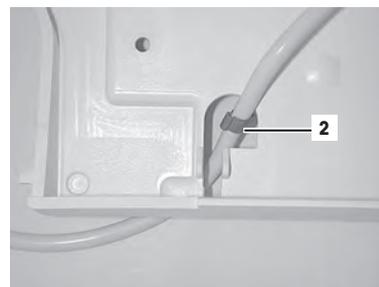
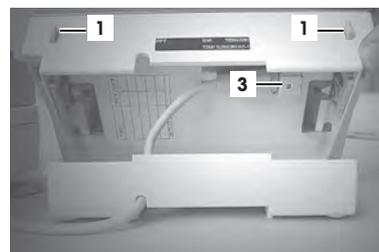
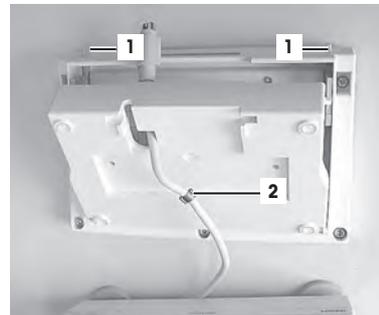


### 4.4 Montaggio della bilancia

Il terminale è uguale per tutte le bilance di precisione XP. Le dimensioni del piatto di pesata dipendono dalla risoluzione e dalla portata massima della bilancia/piattaforma di pesata.

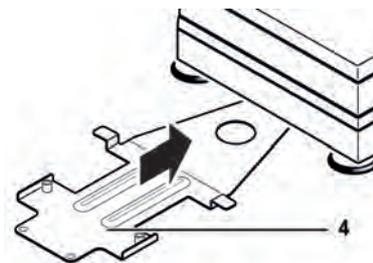
#### 4.4.1 Montaggio del cavo della bilancia al terminale piattaforma "S" e "M"

- ▶ Prestare attenzione che il piano d'appoggio sia liscio e pulito, in modo che la superficie del terminale non venga danneggiata..
- 1 Porre il terminale sulla superficie di utilizzo.
- 2 Aprire lo chassis premendo sui due pulsanti (1) per la regolazione del terminale e ruotando la parte inferiore dello chassis dal basso verso l'alto.
- 3 Tirare il cavo con l'anello di sicurezza (2) attraverso l'apertura nella parte inferiore dello chassis.
- 4 Rimettere il terminale in posizione normale.
- 5 Aprirlo in modo da poter accedere al cavo.
- 6 Infilare il cavo (3) nella parte superiore dello chassis.
- 7 Chiudere le due metà dello chassis finché l'anello di sicurezza (2) non si sia posizionato presso il passante del cavo.
- 8 Porre l'anello di sicurezza (2) sotto le due alette e controllare la tenuta (sicurezza dall'estensione).
- 9 Prima di chiudere lo chassis, controllare che la spina sia inserita totalmente nel jack del terminale.
- 10 Chiudere lo chassis premendo su entrambi i pulsanti di regolazione del terminale (1) fino a quando la parte inferiore dello chassis non vada a incastrarsi con la parte superiore.

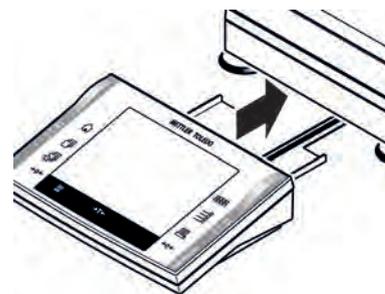


#### 4.4.2 Posizionare il terminale alla piattaforma di pesata "S" e "M"

- 1 Far scorrere il supporto del terminale (4) dalla parte frontale sotto la piattaforma di pesata finché non si sente lo scatto di aggancio.
- Nota**  
Per questo procedimento la piattaforma di pesata non deve essere sollevata, ma appoggiata correttamente sulla superficie di lavoro.
- 2 Il supporto del terminale deve essere inserito in senso orizzontale mentre poggia sul banco.
  - 3 Posizionare il terminale al centro del supporto.



- 4 Farlo scorrere sul supporto finché il terminale non si piega leggermente verso il basso.



#### Attenzione

La bilancia e il terminale non sono collegati in modo fisso sul supporto del terminale! Fare quindi sempre attenzione a sorreggere sia la bilancia sia il terminale durante il trasporto, **vedere** Trasporto della bilancia (Pagina 23).

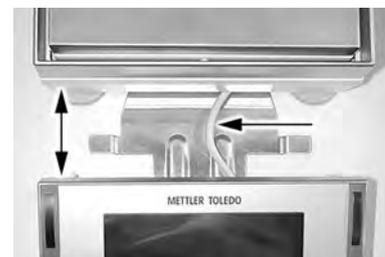
#### Nota

È anche possibile posizionare il terminale senza supporto nelle vicinanze della piattaforma di pesata, a seconda della lunghezza del cavo.

### 4.4.3 Fissare il terminale all'apposito supporto piattaforma "S" e "M"

Se si ha la necessità di cambiare spesso luogo di installazione della bilancia, si consiglia di fissare il terminale all'apposito supporto.

- 1 Allontanare il terminale e il supporto di circa 5 cm dalla piattaforma di pesata.
- 2 Tirare il più possibile il cavo del terminale nella direzione del terminale.



- Premendo i due pulsanti, aprire il terminale.



- Fissare il terminale al supporto tramite le 2 viti zigrinate (materiale in dotazione).



- Prima di chiudere il terminale, verificare che la relativa spina sia ben inserita.



- 1 Chiudendo il terminale, il dispositivo di arresto del cavo deve essere posizionato correttamente.
- 2 Inserire il supporto e il terminale ad esso fissato sotto la piattaforma di pesata (non sollevare la bilancia!).



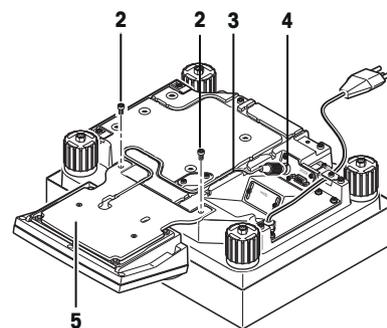
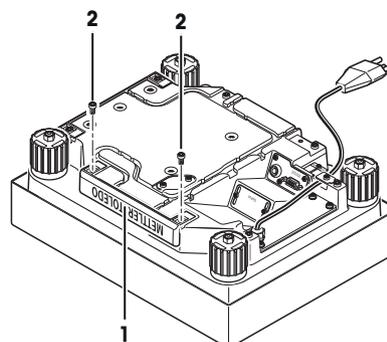
#### 4.4.4 Montare il terminale alla piattaforma "L"

Il terminale può essere fissato alla bilancia nel senso della lunghezza o della larghezza.

- 1 Appoggiare il piatto della bilancia su un piano.
- 2 Capovolgere la piattaforma di pesata con la massima cautela e appoggiarla sul piatto.

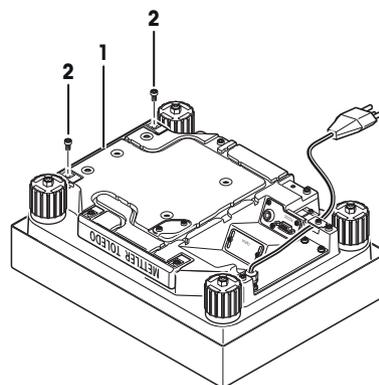
##### Montare il terminale nel senso della lunghezza

- 1 Smontare il coperchio (1) togliendo le 2 viti (2).
- 2 Fissare il terminale, con il supporto (5), come illustrato nella figura, usando le viti (2) del coperchio che è stato precedentemente smontato.
- 3 Inserire il cavo terminale (3) nel canale del cavo, come illustrato.
- 4 Avvitare la spina del cavo del terminale all'apposito connettore (4).
- 5 Riportare la bilancia nella posizione di lavoro.



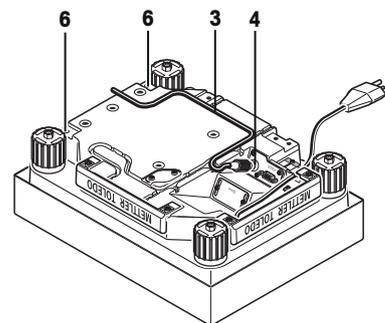
##### Montare il terminale nel senso della larghezza

- 1 Smontare il coperchio (1) togliendo le 2 viti (2).
- 2 Fissare il terminale, con il supporto (C), come illustrato nella figura, avvitando le viti (6) ai punti di fissaggio (2).
- 3 Inserire il cavo terminale (3) nel canale del cavo, come illustrato.
- 4 Avvitare la spina del cavo del terminale all'apposito connettore (4).
- 5 Riportare la bilancia nella posizione di lavoro.



### Montare il terminale nel senso della larghezza

- 1 Smontare il coperchio (1) togliendo le 2 viti (2).
- 2 Fissare il terminale, con il supporto (C), come illustrato nella figura, avvitando le viti (6) ai punti di fissaggio (2).
- 3 Inserire il cavo terminale (3) nel canale del cavo, come illustrato.
- 4 Avvitare la spina del cavo del terminale all'apposito connettore (4).
- 5 Riportare la bilancia nella posizione di lavoro.



## 4.4.5 Montaggio del paravento e del piatto di pesata piattaforma "S" e "M"

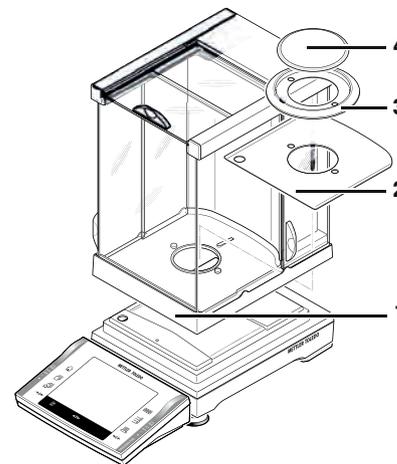
### Bilance con risoluzione di 0,1 mg, piattaforma "S" con paravento

- Installare le seguenti parti nella sequenza presentata:

#### Attenzione

Spingere lo sportello in vetro laterale completamente all'indietro. Afferrare il paravento con entrambe le mani lungo le sbarre in alto.

- Paravento (1) con anello di guarnizione inserito, **vedere** Disimballo del paravento piattaforma di pesata "S" (dipende dal modello) (Pagina 13).
- Piastra di base (2), se non già inserita, **vedere** Disimballo del paravento piattaforma di pesata "S" (dipende dal modello) (Pagina 13)!
- Anello paravento (3).
- Piatto di pesata (4).



#### Nota

Pulire il paravento, **vedere** Pulizia del paravento (modelli 0,1 mg e 1 mg) (Pagina 30)

### Bilance con risoluzione di 1 mg, piattaforma "S" con paravento

- Installare le seguenti parti nella sequenza presentata:

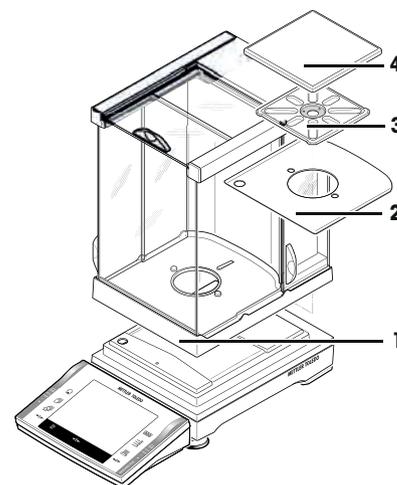
#### Attenzione

Spingere lo sportello in vetro laterale completamente all'indietro. Afferrare il paravento con entrambe le mani lungo le sbarre in alto.

- Paravento (1) con anello di guarnizione inserito.
- Piastra di base (2), se non già inserita, **vedere** Disimballo del paravento piattaforma di pesata "S" (dipende dal modello) (Pagina 13)!
- Supporto del piatto (3).
- Piatto di pesata (4).

#### Nota

Pulire il paravento, **vedere** Pulizia del paravento (modelli 0,1 mg e 1 mg) (Pagina 30)

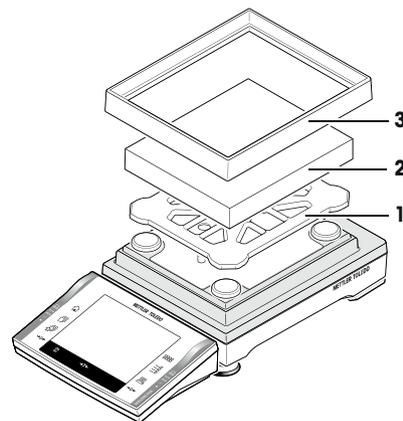


### Bilance con risoluzione di 10 mg, piattaforma "S" con anello paravento

- Installare le seguenti parti nella sequenza presentata:
- Supporto del piatto (1).
- Piatto di pesata (2).
- Anello paravento (3) .

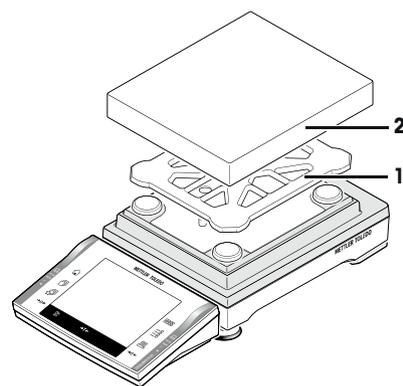
#### Nota

È possibile lavorare anche senza anello paravento (3). Tuttavia i risultati di pesata, a seconda delle condizioni ambientali, potrebbero essere leggermente instabili .



### Bilance con risoluzione di 10 mg (piattaforma "M"), 0,1 g (piattaforma "S" e "M") e 1 g (piattaforma "M")n

- Installare le seguenti parti nella sequenza presentata:
- Supporto del piatto (1).
- Piatto di pesata (2).



## 4.5 Alimentazione



### AVVERTENZA

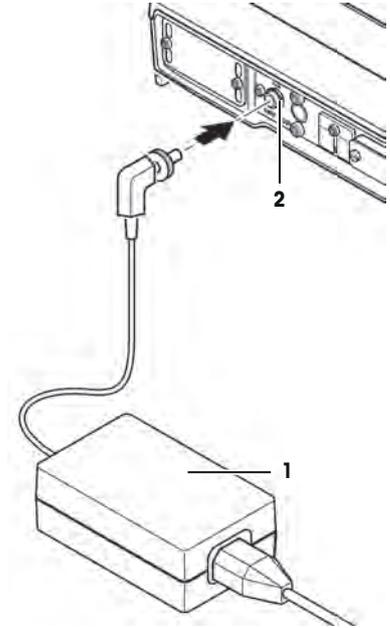
#### Rischio di scossa elettrica

- Assicurarsi che venga utilizzato solo l'alimentatore della bilancia con le specifiche illustrate nel capitolo Caratteristiche generali.
- Il vostro strumento è fornito con un cavo di alimentazione a 3 pin con un conduttore di messa a terra della strumentazione. Possono essere utilizzate solo le prolunghe che soddisfano questo standard in materia e hanno anche un conduttore di terra. È proibito disconnettere il conduttore di terra dell'apparecchio.

### 4.5.1 Alimentazione piattaforme di pesata "S" e "M"

- La bilancia è fornita con un alimentatore e un cavo di collegamento secondo specifiche locali. L'alimentatore è adatto per tutte le tensioni di alimentazione nell'intervallo: 100 - 240 V CA, 50/60 Hz, per le specifiche esatte **vedere** Caratteristiche tecniche (Pagina 32).
- Verificare che la tensione di alimentazione rispetti la tensione della linea locale. In caso contrario non collegare per nessun motivo la bilancia alla corrente e contattare il rivenditore METTLER TOLEDO.
- Posare i cavi in modo tale da non poterli danneggiare e che non risultino di ingombro nel lavoro giornaliero. Fare attenzione che l'alimentatore non venga a contatto di liquidi.
- La spina di alimentazione deve essere sempre accessibile.
- Prima dell'azionamento, controllare che i cavi non siano danneggiati.

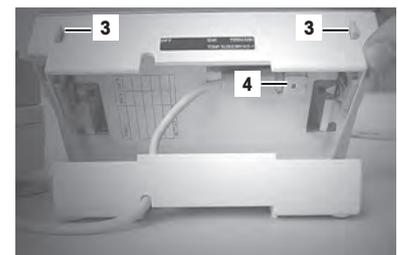
- Collegare l'alimentatore di rete (1) alla presa (2) sul lato posteriore della bilancia e alla rete.
- ⇒ Ad avvenuto collegamento alla rete la bilancia esegue un'autodiagnosi, dopo la quale è pronta all'uso.



**Avvertenza**

Se il display dovesse rimanere scuro, nonostante il collegamento di rete funzioni.

- 1 Per prima cosa scollegare la bilancia dalla rete.
- 2 Aprire il terminale.
- 3 Premere entrambi i pulsanti (3) sul retro del terminale e aprire la parte superiore del terminale.
- 4 Controllare che la spina del cavo del terminale (4) sia collegata correttamente al terminale.



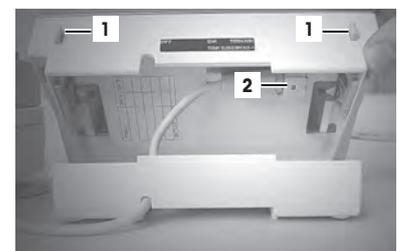
**4.5.2 Alimentazione piattaforma di pesata "L"**

- La bilancia è fornita con un cavo di collegamento secondo specifiche locali.
  - Verificare che la tensione di alimentazione rispetti la tensione della linea locale. In caso contrario non collegare per nessun motivo la bilancia alla corrente e contattare il rivenditore METTLER TOLEDO.
  - Posare i cavi in modo tale da non poterli danneggiare e che non risultino di ingombro nel lavoro giornaliero. Fare attenzione che l'alimentatore non venga a contatto di liquidi.
  - La spina di alimentazione deve essere sempre accessibile.
  - Prima dell'azionamento, controllare che i cavi non siano danneggiati.
- Collegare la bilancia alla rete di alimentazione.
  - ⇒ Ad avvenuto collegamento alla rete la bilancia esegue un'autodiagnosi, dopo la quale è pronta all'uso.

**Avvertenza**

Se il display dovesse rimanere scuro, nonostante il collegamento di rete funzioni.

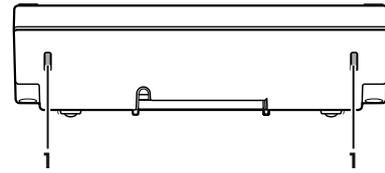
- 1 Per prima cosa scollegare la bilancia dalla rete.
- 2 Aprire il terminale.
- 3 Premere entrambi i pulsanti (1) sul retro del terminale e aprire la parte superiore del terminale.
- 4 Controllare che la spina del cavo del terminale (2) sia collegata correttamente al terminale.



## 4.6 Ottimizzare la risoluzione del terminale e la collocazione del terminale

### 4.6.1 Impostazione dell'inclinazione del display

- 1 Premere entrambi i pulsanti (1) posti sul retro del terminale.  
⇒ Ora è possibile tirare la parte superiore del terminale verso l'alto o verso il basso, finché non si bloccherà nella posizione desiderata. Esistono 3 posizioni di regolazione.
- 2 Spostarlo in una posizione adeguata.



### 4.6.2 Sganciare il terminale e posizionarlo accanto alla bilancia

Il terminale è collegato alla piattaforma di pesata da un cavo. Per permettere la gestione ottimale dello spazio di lavoro, il terminale può essere sganciato dalla piattaforma di pesata e posizionato singolarmente.

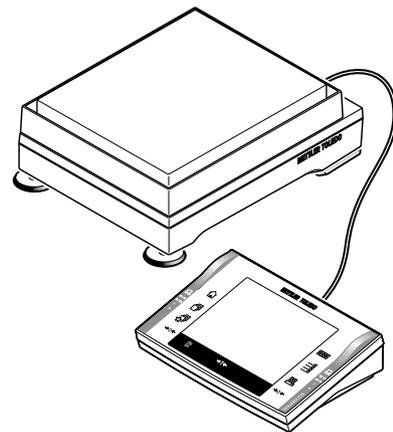
Se si desidera posizionare il terminale lontano dalla bilancia, consigliamo l'utilizzo della prolunga indicata nella nostra gamma di accessori, **vedere** Accessori (Pagina 58).

- 1 Spegnerla la bilancia.
- 2 Scollegare la bilancia dalla rete.

#### 4.6.2.1 Posizionare il terminale separatamente piattaforme di pesata "S" e "M"

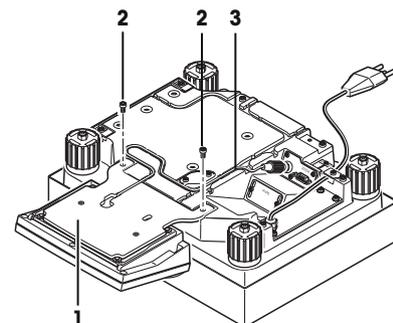
- 1 Smontare il terminale (terminale - supporto del terminale) rimuovendo le 2 viti, se il terminale è montato.
- 2 Sollevare con cautela il terminale dal supporto.
- 3 Estrarre il supporto del terminale dalla piattaforma di pesata.
- 4 Ripiegare lateralmente la piattaforma di pesata verso l'alto ed estrarre con cautela il cavo dal passante posto sotto la piattaforma di pesata.
- 5 Posizionare il terminale nel luogo desiderato.

Il cavo può essere estratto dalla piattaforma di pesata sia da sotto che lateralmente.

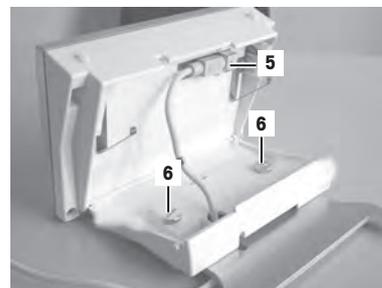


#### 4.6.2.2 Posizionare il terminale separatamente piattaforme di pesata "L"

- 1 Capovolgere la piattaforma di pesata con la massima cautela e appoggiarla sul piatto.
- 2 Estrarre delicatamente il cavo del terminale (3) dal canale del cavo.
- 3 Rimuovere le due viti (2).
- 4 Sollevare terminale e supporto (1) dalla piattaforma di pesata.
- 5 Aprire lo chassis premendo i due tasti (4) per l'inclinazione del terminale.



- 6 Staccare il cavo (5) ed estrarlo attraverso l'apertura dello chassis.
  - 7 Togliere le due viti zigrinate (6) e staccare il supporto del terminale.
  - 8 Reintrodurre il cavo attraverso la parte inferiore dello chassis e ricollegarlo.
  - 9 Chiudere il terminale e posizionarlo come desiderato.
  - 10 Rimettere il cavo del terminale (3) nell'apposito canale.
  - 11 Riportare la bilancia nella posizione di lavoro.
- Il cavo può essere estratto dalla piattaforma di pesata sia da sotto che lateralmente.



## 4.7 Trasporto della bilancia

Si prega di seguire le indicazioni qui di seguito nel caso in cui si debba spostare la bilancia per portarla a una nuova postazione di lavoro.

- 1 Spegnerla la bilancia.
- 2 La bilancia deve essere scollegata dall'alimentazione.
- 3 Rimuovere qualsiasi cavo di interfaccia dalla bilancia.

### 4.7.1 Trasporto per brevi distanze piattaforme di pesata "S" e "M"

Si prega di seguire le indicazioni seguenti nel caso in cui si debba spostare la bilancia per brevi distanze per portarla a una nuova postazione di lavoro.



#### ATTENZIONE

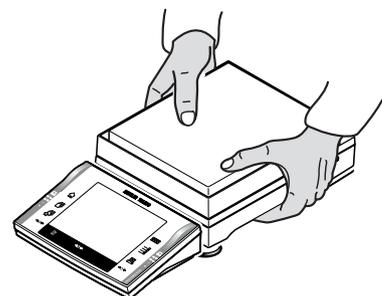
##### Danni al dispositivo

Mai sollevare la cella di pesata facendo presa sul paravento, questo può causarne il danneggiamento! Il paravento non è ancorato alla bilancia.

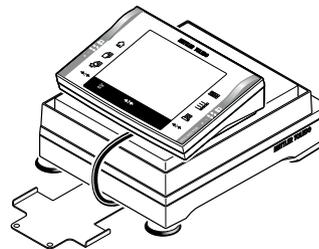
Il terminale non è collegato in modo fisso alla piattaforma di pesata, perciò è necessario tenere sempre la bilancia in posizione orizzontale.

- Rimuovere il terminale dal supporto del terminale e posizionarlo sul piatto di pesata.

- 1 Afferrare la piattaforma di pesata con entrambe le mani e sollevarla tenendola in posizione orizzontale.
- 2 Portare la bilancia orizzontalmente nel luogo desiderato (seguire le avvertenze nel capitolo Scelta del luogo d'installazione (Pagina 15)).



- 1 Afferrare la piattaforma di pesata con entrambe le mani e sollevarla tenendola in posizione orizzontale.
- 2 Portare la bilancia orizzontalmente nel luogo desiderato (seguire le avvertenze nel capitolo Scelta del luogo d'installazione (Pagina 15).



#### 4.7.2 Trasporto per brevi distanze piattaforme di pesata "L"



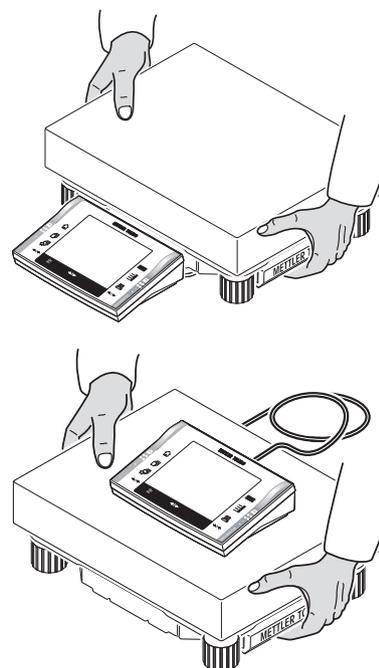
##### ATTENZIONE

##### Danni al dispositivo

Il terminale non è collegato in modo fisso alla piattaforma di pesata, perciò è necessario tenere sempre la bilancia in posizione orizzontale.

- Rimuovere il terminale dal supporto del terminale e posizionarlo sul piatto di pesata.

- 1 Afferrare la piattaforma di pesata con entrambe le mani e sollevarla tenendola in posizione orizzontale.
- 2 Portare la bilancia orizzontalmente nel luogo desiderato (seguire le avvertenze nel capitolo Scelta del luogo d'installazione (Pagina 15).



#### 4.7.3 Trasporto su lunga distanza

Se è necessario trasportare o spedire la bilancia per lunghi tratti, si prega di utilizzare l'imballo originale completo.

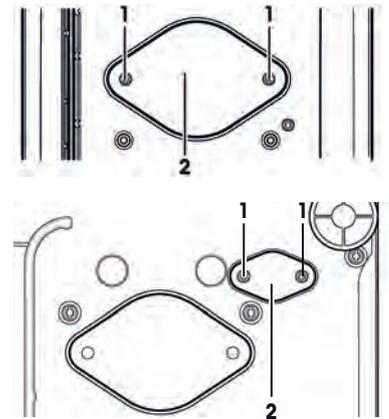
#### 4.8 Pesate sotto la bilancia

Per eseguire le pesate sotto il piano di lavoro (pesata sotto la bilancia) la bilancia è provvista di un'apertura per il dispositivo di sospensione.

- 1 Spegner la bilancia.
- 2 La bilancia deve essere scollegata dall'alimentazione.
- 3 Rimuovere qualsiasi cavo di interfaccia dalla bilancia.

#### 4.8.1 Pesata sotto la bilancia piattaforma di pesata "S" e "M"

- 1 Rimuovere il piatto di pesata (modelli 0,1 mg).
  - 2 Rimuovere l'anello paravento (modelli 0,1 mg e 10 mg [solo piattaforma S]).
  - 3 Rimuovere il piatto di pesata e supporto piatto.
  - 4 **Attenzione**  
Nei modelli con paravento, sollevare con cautela il paravento dalla piattaforma di pesata e metterlo da parte.
  - 5 Sollevare il terminale dal supporto.
  - 6 Togliere le 2 viti tra il terminale e il suo supporto, **vedere** Fissare il terminale all'apposito supporto piattaforma "S" e "M" (Pagina 17).
  - 7 Porre il terminale accanto alla piattaforma di pesata.
  - 8 Estrarre il supporto del terminale.
  - 9 Ribaltare la piattaforma di pesata per accedere al coperchio metallico (2).
- Attenzione**  
Non appoggiare la piattaforma di pesata sui perni di aggancio per il supporto del piatto (modelli da 0,1 mg e 1 mg).
- 10 Rimuovere le 2 viti (1) ed estrarre il coperchio (2).  
⇒ Il dispositivo di sospensione è ora accessibile.
  - 11 Riposizionare la piattaforma di pesata nella posizione normale e rimontare tutti i componenti, seguendo semplicemente l'ordine inverso.



#### Nota

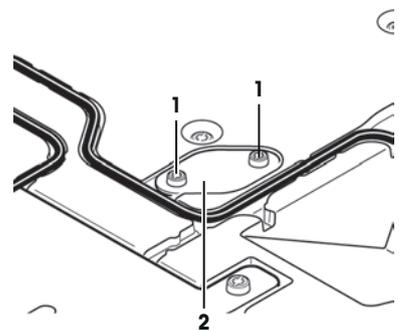
Per i modelli M (XP16001M, XP16001MDR, XP20001M e XP20000M) è necessario munirsi dell'accessorio opzionale (gancio, 11132565) per l'utilizzo con il dispositivo per pesare al di sotto della bilancia.

#### 4.8.2 Pesata sotto la bilancia piattaforma di pesata "L"

#### Avvertenza

La pesata sotto la bilancia richiede il gancio 11132565.

- 1 Capovolgere la piattaforma di pesata con la massima cautela e appoggiarla sul piatto.
- 2 Rimuovere le 2 viti (1) ed estrarre il coperchio (2).  
⇒ Il dispositivo di sospensione è ora accessibile.
- 3 Avvitare il gancio (opzionale).
- 4 Riposizionare la piattaforma di pesata nella posizione normale e rimontare tutti i componenti, seguendo semplicemente l'ordine inverso.



## 5 Fasi iniziali

### 5.1 Accensione/spegnimento

#### Accensione

- Premere «**On/Off**».
- ⇒ Appare il display.



#### Avvertenza

Se la bilancia non si trova in posizione perfettamente orizzontale, subito dopo l'accensione apparirà una segnalazione con la richiesta di livellamento.

#### Spegnimento

- Premere «**On/Off**» finché sul display non compare "Off" .



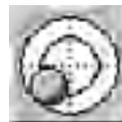
#### Avvertenza

Non scollegare la bilancia dall'alimentazione a meno che si preveda di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo.

### 5.2 Livellamento della bilancia

La bilancia è provvista di un sensore di inclinazione incorporato che tiene costantemente monitorato l'allineamento orizzontale della bilancia.

Quando il sensore di inclinazione rileva che la bilancia non è livellata, appare un avvertimento e viene emesso un segnale acustico. Contemporaneamente, nell'angolo in alto a destra del display si accende l'icona di stato corrispondente.



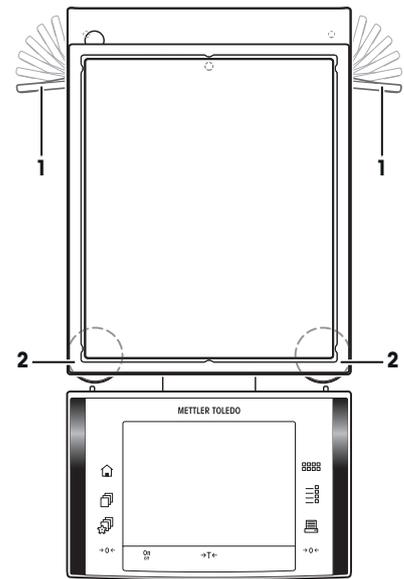
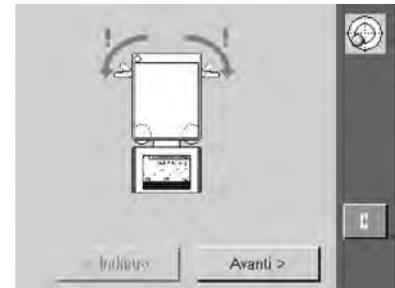
- Per avviare la guida al livellamento, premere «**Info**».

- ⇒ La guida è un valido aiuto attraverso tutte le fasi del processo di livellamento della bilancia.

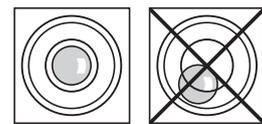


## 5.2.1 Livellamento della bilancia 10 mg e 0,1 g e 1 g piattaforma di pesata "S" e "M"

- 1 La guida al livellamento vi richiede di allentare il bloccaggio dei piedini posteriori.
- 2 Svitare i fissaggi (1) dei piedini di sostegno ruotandoli verso l'esterno.
- 3 Ruotare i fissaggi (1) completamente verso l'esterno (~ 90°), in modo che i piedini di sostegno diventino mobili.
- 4 Premere «**Avanti >**» dopo aver allentato il bloccaggio dei piedini.

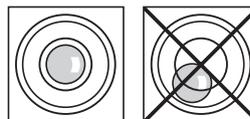


- 1 Controllare il sensore di inclinazione sulla bilancia e premere il tasto della posizione corretta.
  - ⇒ La guida al livellamento vi indica, con delle frecce rosse, come devono essere regolati i piedini anteriori (2).
- 2 Avvitare la vite finché la bolla d'aria si trova nel cerchio centrale.
- 3 Premere «**Avanti >**».
- 4 La guida vi richiede ora di arrestare il bloccaggio dei piedini.
- 5 Assicurare i piedini ruotando completamente i bloccaggi verso l'interno.
- 6 Premere «**Uscita**».
- ⇒ Compare un messaggio che consiglia di regolare la bilancia.
- 7 Confermare con «**OK**».
- ⇒ Non comparirà più l'icona dello stato e la bilancia tornerà al funzionamento normale.



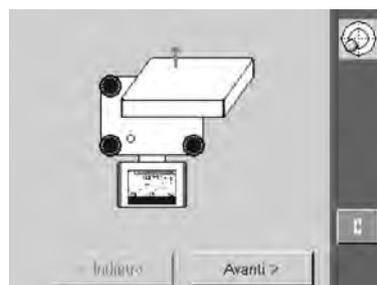
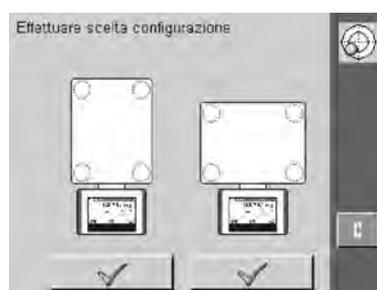
## 5.2.2 Livellamento della bilancia 1 mg piattaforma di pesata "S" e "M"

- 1 Controllare il sensore di inclinazione sulla bilancia e premere il tasto della posizione corretta.  
⇒ La guida al livellamento vi indica, con delle frecce rosse, come devono essere regolati i due piedini anteriori.
- 2 Avvitare la vite finché la bolla d'aria si trova nel cerchio centrale.
- 3 Premere «Esci».  
⇒ Compare un messaggio che consiglia di regolare la bilancia.
- 4 Confermare con «OK».  
⇒ Non comparirà più l'icona dello stato e la bilancia tornerà al funzionamento normale.

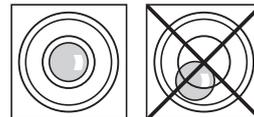


## 5.2.3 Livellamento della bilancia piattaforma di pesata "L"

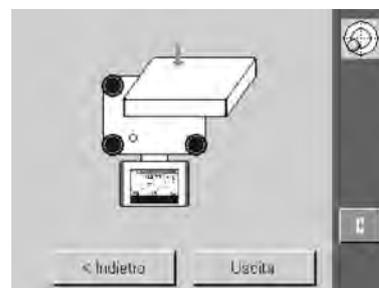
- 1 Toccare il pulsante corrispondente al luogo di installazione e alla configurazione attuali.
- 2 Rimuovere il piatto di pesata per controllare la bolla di livello.
- 3 Premere «Avanti >».
- 4 Ruotare il piedino filettato verso l'alto, fino ad arrivare alla freccia rossa.
- 5 Premere «Avanti >».
- 6 Controllare il sensore di inclinazione sulla bilancia e premere il tasto della posizione corretta.
- 7 La guida al livellamento vi indica, con delle frecce rosse, come devono essere regolati i piedini.
- 8 Avvitare la vite finché la bolla d'aria si trova nel cerchio centrale.
- 9 Premere «Avanti >».



- 1 Toccare il pulsante corrispondente al luogo di installazione e alla configurazione attuali.
- 2 Rimuovere il piatto di pesata per controllare la bolla di livello.
- 3 Premere «**Avanti** >».
- 4 Ruotare il piedino filettato verso l'alto, fino ad arrivare alla freccia rossa.
- 5 Premere «**Avanti** >».
- 6 Controllare il sensore di inclinazione sulla bilancia e premere il tasto della posizione corretta.
- 7 La guida al livellamento vi indica, con delle freccette rosse, come devono essere regolati i piedini.
- 8 Avvitare la vite finché la bolla d'aria si trova nel cerchio centrale.
- 9 Premere «**Avanti** >».



- 1 Svitare il piedino finché risulta **leggermente** appoggiato alla base.
- 2 Premere «**Avanti** >».
- 3 Premere «**Uscita**».
- ⇒ Compare un messaggio che consiglia di regolare la bilancia.
- 4 Confermare con «**OK**».
- ⇒ Non comparirà più l'icona dello stato e la bilancia tornerà al funzionamento normale.



## 6 Manutenzione

### 6.1 Pulizia

Periodicamente, pulire il piatto di pesata, l'anello paravento, il paravento, la piastra inferiore (a seconda del modello), lo chassis e il terminale della bilancia con un panno umido. L'intervallo di manutenzione dipende dalla procedura operativa standard (SOP).

**Tenere presenti le seguenti avvertenze:**



#### AVVERTENZA

##### Danni alla bilancia

- La bilancia deve essere scollegata dall'alimentazione.
- Fare attenzione che nella bilancia, nel terminale o nell'alimentatore non penetri liquido.
- Non aprire mai la bilancia, il terminale o l'alimentatore; questi non contengono parti che possano essere pulite, riparate o sostituite dall'operatore.



#### ATTENZIONE

##### Danni alla bilancia

Non usare mai detersivi che contengano solventi o particelle abrasive; questi potrebbero danneggiare la membrana di copertura del terminale.

#### Pulizia

La bilancia è realizzata con materiali resistenti di alta qualità e può quindi essere pulita con uno dei detersivi non aggressivi in commercio.

- 1 Rimuovere il paravento per pulire bene il vetro.
- 2 Nel rimontare questi elementi, fare attenzione a reinstallarli nella loro corretta posizione.

#### Nota

Informatevi presso METTLER TOLEDO sulle offerte di servizio post-vendita: La regolare manutenzione da parte di un tecnico di assistenza autorizzato garantisce per anni l'accuratezza della pesata e allunga la durata della bilancia.

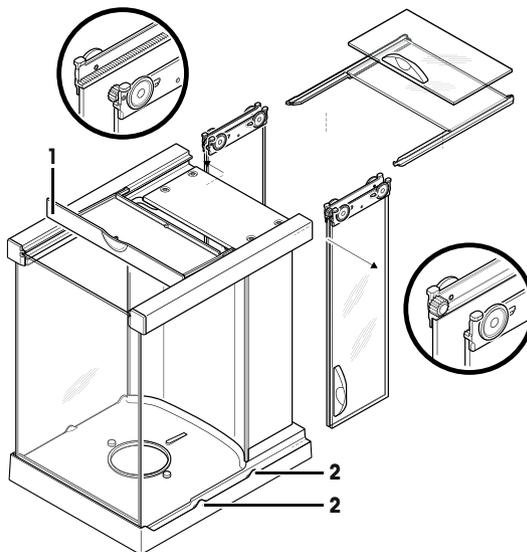
### 6.2 Pulizia del paravento (modelli 0,1 mg e 1 mg)

- 1 Rimuovere il piatto di pesata, l'anello paravento (modelli 0,1 mg), il supporto (modelli 1 mg).
- 2 Sollevare il paravento rimuovendolo dalla bilancia e posizionarlo su una superficie pulita.
- 3 Piastra inferiore.
- 4 Spingere i vetri completamente all'indietro.
- 5 Ruotare il coperchio (1) in avanti.
- 6 Rimuovere i vetri superiori tirandoli all'indietro.
- 7 Rimuovere i vetri laterali tirandoli all'indietro.

#### Attenzione

Fare in modo che i due vetri **paralleli** (vetri laterali e superiori) rimangano sempre paralleli, tenendoli con una mano.

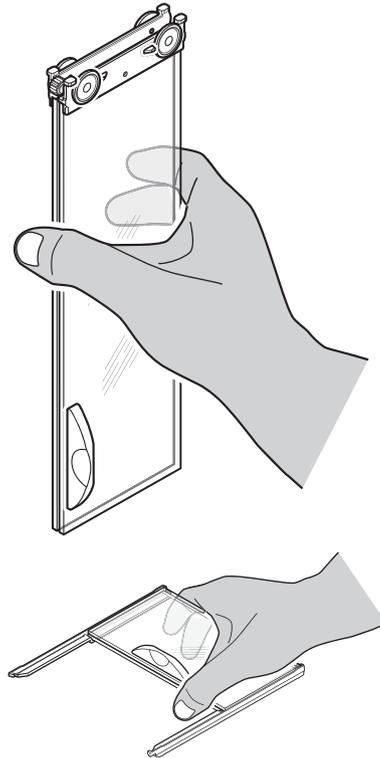
- 8 Pulire tutti i componenti e rimontarli sul paravento in ordine inverso.



## Inserire i vetri

### Attenzione

Fare in modo che i due vetri **paralleli** (vetri laterali e superiori) rimangano sempre paralleli, tenendoli con una mano. I vetri laterali non devono essere posizionati fuori dalle camme (2).



## 6.3 Smaltimento

In conformità con la direttiva europea 2002/96/CE WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), questo dispositivo non può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Queste disposizioni sono valide anche nei paesi esterni all'UE, in base ai requisiti delle varie legislazioni.

Smaltire questo prodotto in accordo alle normative locali presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. In caso di dubbi, rivolgersi all'ente responsabile o al distributore da cui è stato acquistato questo dispositivo. Nel caso in cui questo dispositivo venga affidato ad altri (per uso privato o professionale), accludere anche il contenuto di queste normative.

Grazie per la cura dedicata alla protezione dell'ambiente.



## 7 Caratteristiche tecniche

### 7.1 Caratteristiche generali piattaforma di pesata "S" e "M"



#### ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente un alimentatore con corrente di uscita SELV.  
Fare attenzione alla polarità  $\ominus$ — $\bullet$ — $\oplus$

#### Alimentazione

|  |  |
|--|--|
| Alimentatore di rete con adattatore CA/CC: | 11107909<br>Tensione di entrata: 100-240 VCA, -15%/+10%, 50/60 Hz<br>Tensione di uscita: 12 VCC +/-3%, 2.0 A (con protezione elettronica contro sovraccarichi) |
| Cavo d'alimentazione:                      | Struttura: a 3 poli, con connettore secondo specifiche locali<br><b>Nota</b><br>Assicurarsi che la spina dell'alimentazione sia liberamente accessibile        |
| Alimentazione alla bilancia:               | 12 VDC +/-3%, 2.0 A, oscillazione max.: 80 mVDCpp  |

#### Protezione e normative

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Categoria di sovratensione:        | Classe II  |
| Grado d'inquinamento:              | 2  |
| Protezione:                        | IP54, con piatto di pesata montato in uso, protezione contro polvere e acqua |
| Norme sicurezza e comp. elettrom.: | vedere dichiarazione di conformità   |
| Campo di impiego:                  | Impiegare solo in locali interni chiusi                                      |

#### Condizioni ambientali

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Altezza slm:                  | Fino a 4000 m   |
| Temperatura ambiente:         | 5-40 °C   |
| Umidità atmosferica relativa: | max.80% fino a 31 °C, linearmente decrescente fino al 50% a 40 °C, senza condensa |

#### Materiali

|                   |  |
|-------------------|--|
| Chassis:          | In alluminio verniciato, plastica e acciaio al cromo   |
| Terminale:        | Zinco pressofuso verniciato e plastica   |
| Piatto di pesata: | Acciaio al cromo X2CrNiMo-17-12-2  |
| Paravento:        | Alluminio, plastica, acciaio al cromo e vetro  |
| Anello paravento: | Zinco pressofuso verniciato (modelli 10 mg, piattaforma S)<br>Acciaio al cromo X2CrNiMo-17-13-2 (modelli 0,1 mg) |

### 7.2 Note esplicative per l'alimentatore METTLER TOLEDO

L'alimentatore esterno certificato che rispetta i requisiti Classe II per l'isolamento doppio della strumentazione non è dotato di collegamento a terra di protezione ma possiede un collegamento a terra funzionale per scopi EMC. Il collegamento a terra NON ha funzioni di sicurezza. Nella dichiarazione di conformità allegata a ogni prodotto sono disponibili ulteriori informazioni sulla conformità dei nostri prodotti.

In caso di test legati alla Direttiva europea 2001/95/CE, l'alimentatore e la bilancia devono essere trattati come strumentazione con isolamento doppio Classe II.

Non sono dunque necessari né un collegamento a terra, né un test tra la messa a terra della spina di rete e una superficie metallica (come quella dello chassis della bilancia).

Poiché la bilancia è sensibile alle cariche elettrostatiche, è attivata una resistenza di dispersione 10 kΩ tra il filo di terra (all'entrata dell'alimentatore) e l'uscita dell'alimentatore. Questa soluzione è mostrata nel diagramma di circuito equivalente. Tale resistenza non è oggetto delle misure di sicurezza e non necessita quindi di verifiche regolari.

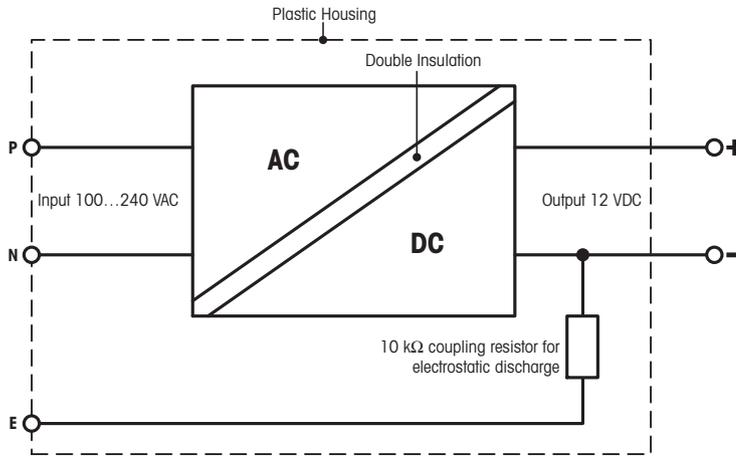


Diagramma di circuito equivalente

### 7.3 Caratteristiche generali piattaforma di pesata "L"

#### Alimentazione

Alimentazione: 115-240 VAC, -15%/+10%, 50/60 Hz, 0,4 A  
 Cavo di rete: a 3 poli, con connettore secondo specifiche locali

#### Protezione e normative

Categoria di sovratensione: Classe II  
 Grado d'inquinamento: 2  
 Protezione: IP54, con piatto di pesata montato in uso, protezione contro polvere e acqua  
 Norme sicurezza e comp. elettrom.: vedere dichiarazione di conformità  
 Campo di impiego: Impiegare solo in locali interni chiusi

#### Condizioni ambientali

Altezza slm: Fino a 4000 m  
 Temperatura ambiente: 5-40 °C  
 Umidità atmosferica relativa: max.80% fino a 31 °C, linearmente decrescente fino al 50% a 40 °C, senza condensa

#### Materiali

Chassis: Piastra in alluminio pressofuso, verniciato, plastica e acciaio al cromo  
 Terminale: Zinco pressofuso verniciato e plastica  
 Piatto di pesata: Acciaio al nickel cromo X5CrNi18-10

## 7.4 Caratteristiche tecniche specifiche per modello

### 7.4.1 Bilance con risoluzione di 0,1 mg, piattaforma "S" con paravento

|  |      | XP204S                   | XP404S                   | XP404SDR                 |
|--|------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |      |                          |                          |                          |
| Portata massima                                  |      | 210 g                    | 410 g                    | 410 g                    |
| Risoluzione                                      |      | 0,1 mg                   | 0,1 mg                   | 1 mg                     |
| Intervallo di tara (da...a)                      |      | 0 ... 210 g              | 0 ... 410 g              | 0 ... 410 g              |
| Portata massima nel campo fine                   |      | –                        | –                        | 80 g                     |
| Risoluzione, intervallo fine                     |      | –                        | –                        | 0,1 mg                   |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd   | 0,2 mg                   | 0,1 mg                   | 0,6 mg                   |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd   | –                        | –                        | 0,1 mg                   |
| Scostamento della linearità                      |      | 0,2 mg                   | 0,2 mg                   | 0,6 mg                   |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |      | 0,3 mg (100 g)           | 0,3 mg (200 g)           | 1 mg (200 g)             |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |      | 1 mg (200 g)             | 2 mg (400 g)             | 2 mg (400 g)             |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |      | 0,00015%/°C              | 0,00015%/°C              | 0,00015%/°C              |
| Stabilità della sensibilità                      |      | 0,00025%/a               | 0,00025%/a               | 0,00025%/a               |
| <b>Valori tipici</b>                             |      |                          |                          |                          |
| Ripetibilità                                     | sd   | 0,12 mg                  | 0,06 mg                  | 4 mg                     |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | –                        | –                        | 0,06 mg                  |
| Scostamento della linearità                      |      | 0,07 mg                  | 0,07 mg                  | 0,07 mg                  |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |      | 0,08 mg (100 g)          | 0,08 mg (200 g)          | 0,08 mg (200 g)          |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |      | 0,4 mg (200 g)           | 0,48 mg (400 g)          | 0,48 mg (400 g)          |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 360 mg                   | 180 mg                   | 1200 mg                  |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | –                        | –                        | 18 mg                    |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 24 mg                    | 12 mg                    | 80 mg                    |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | –                        | –                        | 12 mg                    |
| Tempo di stabilizzazione                         |      | 2 s                      | 2 s                      | 2 s                      |
| <b>Dimensioni</b>                                |      |                          |                          |                          |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |      | 214x395x363 mm           | 214x395x363 mm           | 214x395x363 mm           |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |      | 90 mm (Ø)                | 90 mm (Ø)                | 90 mm (Ø)                |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |      |                          |                          |                          |
| Ripetibilità                                     | sd   | 0,12mg+0,000015%·R-gr    | 0,06mg+0,000005%·R-gr    | 4mg+0,000025%·Rgr        |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | –                        | –                        | 0,06mg+0,000025%·R-gr    |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd   | $\sqrt{(6pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(3pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(3pg \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd   | 0,00004%·Rnt             | 0,00002%·Rnt             | 0,00002%·Rnt             |
| Scostamento della sensibilità                    | sd   | 0,0001%·Rnt              | 0,00006%·Rnt             | 0,00006%·Rnt             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 360mg+0,045%·Rgr         | 180mg+0,015%·Rgr         | 1200mg+0,075%·Rgr        |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | –                        | –                        | 18mg+0,075%·Rgr          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 24mg+0,003%·Rgr          | 12mg+0,001%·Rgr          | 80mg+0,005%·Rgr          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | –                        | –                        | 12mg+0,005%·Rgr          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |      | 23 /s                    | 23 /s                    | 23 /s                    |
| Altezza utile paravento                          |      | 248 mm                   | 248 mm                   | 248 mm                   |
| Peso della bilancia                              |      | 8,2 kg                   | 8,2 kg                   | 8,2 kg                   |
| Numero di masse di riferimento integrate         |      | 1                        | 1                        | 1                        |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |      |                          |                          |                          |
| OIML CarePac                                     |      | 200 g F2, 10 g F1        | 200 g F2, 20 g F1        | 200 g F2, 20 g F1        |
|  | Pesi | #11123001                | #11123000                | #11123000                |

|              | XP204S          | XP404S          | XP404SDR        |
|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ASTM CarePac | 200 g 1, 10 g 1 | 200 g 1, 20 g 1 | 200 g 1, 20 g 1 |
| Pesi         | #11123101       | #11123100       | #11123100       |

sd = Scarto tipo Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo a = Anno (Annum)

<sup>1)</sup> Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

## 7.4.2 Bilance con risoluzione di 1 mg, piattaforma "S" con paravento

|   |    | XP203S                     | XP603S                     | XP603SDR                   |
|---|----|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <b>Valori limite</b>  |    |                            |                            |                            |
| Portata massima   |    | 210 g                      | 610 mg                     | 610 g                      |
| Risoluzione   |    | 1 mg                       | 1 mg                       | 10 mg                      |
| Intervallo di tara (da...a)                                 |    | 0 ... 210 g                | 0 ... 610 g                | 0 ... 610 g                |
| Portata massima nel campo fine                              |    | –                          | –                          | 120 g                      |
| Risoluzione, intervallo fine                                |    | –                          | –                          | 1 mg                       |
| Ripetibilità (carico nominale)                              | sd | 0,9 mg                     | 0,9 mg                     | 6 mg                       |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)               | sd | –                          | –                          | 1 mg                       |
| Scostamento della linearità                                 |    | 2 mg                       | 2 mg                       | 6 mg                       |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)              |    | 3 mg (200 g)               | 3 mg (200 g)               | 10 mg (200 g)              |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)              |    | 5 mg (200 g)               | 4,5 mg (600 g)             | 9 mg (600 g)               |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità <sup>1)</sup> |    | 0,0005%/°C                 | 0,0002%/°C                 | 0,0002%/°C                 |
| Stabilità della sensibilità                                 |    | 0,0025%/a                  | 0,001%/a                   | 0,001%/a                   |
| <b>Valori tipici</b>  |    |                            |                            |                            |
| Ripetibilità  | sd | 0,5 mg                     | 0,5 mg                     | 4 mg                       |
| Ripetibilità nel campo fine                                 | sd | –                          | –                          | 0,8 mg                     |
| Scostamento della linearità                                 |    | 0,65 mg                    | 0,7 mg                     | 0,7 mg                     |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)                     |    | 0,6 mg (200 g)             | 0,8 mg (200 g)             | 0,8 mg (200 g)             |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)                  |    | 3,2 mg (400 g)             | 2,4 mg (600 g)             | 6 mg (600 g)               |
| Peso minimo campione (conforme a USP)                       |    | 1500 mg                    | 1,5 g                      | 12 g                       |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine            |    | –                          | –                          | 2,4 g                      |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)                        |    | 100 mg                     | 100 mg                     | 800 mg                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine            |    | –                          | –                          | 160 mg                     |
| Tempo di stabilizzazione                                    |    | 1,5 s                      | 1,5 s                      | 1,5 s                      |
| <b>Dimensioni</b>   |    |                            |                            |                            |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)                       |    | 198x392x276 mm             | 198x392x276 mm             | 198x392x276 mm             |
| Dimensioni del piatto di pesata                             |    | 127x127 mm (LxP)           | 127x127 mm (LxP)           | 127x127 mm (LxP)           |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>                  |    |                            |                            |                            |
| Ripetibilità  | sd | 0,5mg+0,00008%·Rgr         | 0,5mg+0,000025%·Rgr        | 4mg+0,00015%·Rgr           |
| Ripetibilità nel campo fine                                 | sd | –                          | –                          | 0,8mg                      |
| Scostamento della linearità differenziale                   | sd | $\sqrt{(500pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(200pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(200pg \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale             | sd | 0,00015%·Rnt               | 0,0002%·Rnt                | 0,0002%·Rnt                |
| Scostamento della sensibilità                               | sd | 0,0008%·Rnt                | 0,0002%·Rnt                | 0,0005%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)                       |    | 1500mg+0,24%·Rgr           | 1,5g+0,075%·Rgr            | 12g+0,45%·Rgr              |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine            |    | –                          | –                          | 2,4g                       |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)                        |    | 100mg+0,016%·Rgr           | 100mg+0,005%·Rgr           | 800mg+0,03%·Rgr            |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine            |    | –                          | –                          | 160 mg                     |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia                  |    | 23 /s                      | 23 /s                      | 23 /s                      |
| Altezza utile paravento                                     |    | 175 mm                     | 175 mm                     | 175 mm                     |
| Peso della bilancia   |    | 7,7 kg                     | 7,7 kg                     | 7,7 kg                     |
| Numero di masse di riferimento integrate                    |    | 1                          | 1                          | 1                          |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                           |    |                            |                            |                            |

|              | XP203S            | XP603S            | XP603SDR          |
|--------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| OIML CarePac | 200 g F2, 10 g F1 | 500 g F2, 20 g F1 | 500 g F2, 20 g F1 |
| Pesi         | #11123001         | #11123007         | #11123007         |
| ASTM CarePac | 200 g 1, 10 g 1   | 500 g 1, 20 g 1   | 500 g 1, 20 g 1   |
| Pesi         | #11123101         | #11123107         | #11123107         |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  | XP1203S                       | XP2003SDR                 | XP5003SDR                 |
|--|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |                               |                           |                           |
| Portata massima                                  | 1210 g                        | 2,1 kg                    | 5,1 kg                    |
| Risoluzione                                      | 1 mg                          | 10 mg                     | 10 mg                     |
| Intervallo di tara (da...a)                      | 0 ... 1210 g                  | 0 ... 2.1 kg              | 0 ... 5,1 kg              |
| Portata massima nel campo fine                   | –                             | 0,5 kg                    | 1 kg                      |
| Risoluzione, intervallo fine                     | –                             | 1 mg                      | 1 mg                      |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd 0,8 mg                     | 6 mg                      | 6 mg                      |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd –                          | 1 mg                      | 1 mg                      |
| Scostamento della linearità                      | 2 mg                          | 6 mg                      | 6 mg                      |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   | 3 mg (500 g)                  | 10 mg (1 kg)              | 10 mg (2 kg)              |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   | 6 mg (1200 g)                 | 10 mg (2 kg)              | 20 mg (5 kg)              |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) | 0,0002%/°C                    | 0,0003%/°C                | 0,0003%/°C                |
| Stabilità della sensibilità                      | 0,001%/a                      | 0,0025%/a                 | 0,0015%/a                 |
| <b>Valori tipici</b>                             |                               |                           |                           |
| Ripetibilità                                     | sd 0,4 mg                     | 4 mg                      | 4 mg                      |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd –                          | 0,6 mg                    | 0,6 mg                    |
| Scostamento della linearità                      | 0,7 mg                        | 0,7 mg                    | 1 mg                      |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          | 1 mg (500 g)                  | 0,6 mg (1 kg)             | 0,6 mg (2 kg)             |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       | 2,9 mg (1200 g)               | 3,2 mg (2 kg)             | 10 mg (5 kg)              |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 1..2 g                        | 12 g                      | 12 g                      |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine | –                             | 1,8 g                     | 1,8 g                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 80 mg                         | 800 mg                    | 800 mg                    |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine | –                             | 120 mg                    | 120 mg                    |
| Tempo di stabilizzazione                         | 1,5 s                         | 2 s                       | 2 s                       |
| <b>Dimensioni</b>                                |                               |                           |                           |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            | 198x392x276 mm                | 214x395x363 mm            | 214x395x363 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  | 127x127 mm (LxP)              | 127x127 mm (LxP)          | 127x127 mm (LxP)          |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |                               |                           |                           |
| Ripetibilità                                     | sd 0,4mg+0,000015%·Rgr        | 4mg+0,00005%·Rgr          | 4mg+0,00002%·Rgr          |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd –                          | 0,6mg+0,00004%·Rgr        | 0,6mg+0,00002%·Rgr        |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd $\sqrt{(100pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(60pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(50pg \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd 0,0001%·Rnt                | 0,00003%·Rnt              | 0,000015%·Rnt             |
| Scostamento della sensibilità                    | sd 0,00012%·Rnt               | 0,00008%·Rnt              | 0,0001%·Rnt               |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 1,2g+0,05%·Rgr                | 12g+0,15%·Rgr             | 12g+0,06%·Rgr             |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine | –                             | 1,8g+0,12%·Rgr            | 1,8g+0,06%·Rgr            |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 80mg+0,003%·Rgr               | 800mg+0,01%·Rgr           | 800mg+0,004%·Rgr          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine | –                             | 120mg+0,008%·Rgr          | 120mg+0,004%·Rgr          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       | 23 /s                         | 23 /s                     | 23 /s                     |
| Altezza utile paravento                          | 175 mm                        | –                         | –                         |
| Peso della bilancia                              | 7,7 kg                        | 8,6 kg                    | 8,6 kg                    |
| Numero di masse di riferimento integrate         | 1                             | 1                         | 1                         |

|                                   | XP1203S            | XP2003SDR           | XP5003SDR           |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Pesi per i test di routine</b> |                    |                     |                     |
| OIML CarePac                      | 1000 g F2, 50 g F2 | 2000 g F2, 100 g F2 | 5000 g F2, 200 g F2 |
| Pesi                              | #11123008          | #11123009           | #11123011           |
| ASTM CarePac                      | 1000 g 1, 50 g 1   | 2000 g 1, 100 g 1   | 5000 g 1, 200 g 1   |
| Pesi                              | #11123108          | #11123109           | #11123111           |

sd = Scarto tipo Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

### 7.4.3 Bilance con risoluzione di 10 mg, piattaforma "S" con anello paravento

|  | XP802S                       | XP1202S                   | XP2002S                  |
|--|------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |                              |                           |                          |
| Portata massima                                  | 810 g                        | 1210 g                    | 2,1 kg                   |
| Risoluzione                                      | 10 mg                        | 10 mg                     | 10 mg                    |
| Intervallo di tara (da...a)                      | 0 ... 810 g                  | 0 ... 1210 g              | 0 ... 2.1 kg             |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd 8 mg                      | 8 mg                      | 8 mg                     |
| Scostamento della linearità                      | 20 mg                        | 20 mg                     | 20 mg                    |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   | 20 mg (500 g)                | 20 mg (500 g)             | 30 mg (1 kg)             |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   | 60 mg (800 g)                | 60 mg (1200 g)            | 60 mg (2 kg)             |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) | 0,0003%/°C                   | 0,0003%/°C                | 0,0003%/°C               |
| Stabilità della sensibilità                      | 0,0025%/a                    | 0,0025%/a                 | 0,0025%/a                |
| <b>Valori tipici</b>                             |                              |                           |                          |
| Ripetibilità                                     | sd 4 mg                      | 4 mg                      | 4 mg                     |
| Scostamento della linearità                      | 7 mg                         | 7 mg                      | 7 mg                     |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          | 3 mg (500 g)                 | 3 mg (500 g)              | 3 mg (1 kg)              |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       | 32 mg (800 g)                | 24 mg (1200 g)            | 32 mg (2 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 12 g                         | 12 g                      | 12 g                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 800 mg                       | 800 mg                    | 800 mg                   |
| Tempo di stabilizzazione                         | 1,2 s                        | 1,2 s                     | 1,2 s                    |
| <b>Dimensioni</b>                                |                              |                           |                          |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            | 194x392x96 mm                | 194x392x96 mm             | 194x392x96 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  | 170x205 mm (LxP)             | 170x205 mm (LxP)          | 170x205 mm (LxP)         |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |                              |                           |                          |
| Ripetibilità                                     | sd 4mg+0,00025%·Rgr          | 4mg+0,00015%·Rgr          | 4mg+0,0001%·Rgr          |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd $\sqrt{(15ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(10ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(6ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd 0,0003%·Rnt               | 0,0003%·Rnt               | 0,00015%·Rnt             |
| Scostamento della sensibilità                    | sd 0,002%·Rnt                | 0,001%·Rnt                | 0,0008%·Rnt              |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 12g+0,75%·Rgr                | 12g+0,45%·Rgr             | 12g+0,3%·Rgr             |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 800mg+0,05%·Rgr              | 800mg+0,03%·Rgr           | 800mg+0,02%·Rgr          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       | 23 /s                        | 23 /s                     | 23 /s                    |
| Peso della bilancia                              | 7,1 kg                       | 6,6 kg                    | 7,1 kg                   |
| Numero di masse di riferimento integrate         | 1                            | 1                         | 1                        |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |                              |                           |                          |
| OIML CarePac                                     | 500 g F2, 20 g F1            | 1000 g F2, 50 g F2        | 2000 g F2, 100 g F2      |
| Pesi   | #11123007                    | #11123008                 | #11123009                |
| ASTM CarePac                                     | 500 g 1, 20 g 1              | 1000 g 1, 50 g 1          | 2000 g 1, 100 g 1        |
| Pesi   | #11123107                    | #11123108                 | #11123109                |

sd = Scarto tipo Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |      | XP4002S                  | XP4002SDR                | XP6002S                  |
|--|------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |      |                          |                          |                          |
| Portata massima                                  |      | 4,1 kg                   | 4,1 kg                   | 6,1 kg                   |
| Risoluzione                                      |      | 10 mg                    | 100 mg                   | 10 mg                    |
| Intervallo di tara (da...a)                      |      | 0 ... 4,1 kg             | 0 ... 4,1 kg             | 0 ... 6,1 kg             |
| Portata massima nel campo fine                   |      | –                        | 0,8 kg                   | –                        |
| Risoluzione, intervallo fine                     |      | –                        | 10 mg                    | –                        |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd   | 8 mg                     | 80 mg                    | 8 mg                     |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd   | –                        | 8 mg                     | –                        |
| Scostamento della linearità                      |      | 20 mg                    | 60 mg                    | 20 mg                    |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |      | 30 mg (2 kg)             | 100 mg (2 kg)            | 30 mg (2 kg)             |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |      | 60 mg (4 kg)             | 60 mg (4 kg)             | 60 mg (6 kg)             |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |      | 0,0003%/°C               | 0,0003%/°C               | 0,0003%/°C               |
| Stabilità della sensibilità                      |      | 0,0015%/a                | 0,0015%/a                | 0,0015%/a                |
| <b>Valori tipici</b>                             |      |                          |                          |                          |
| Ripetibilità                                     | sd   | 4 mg                     | 40 mg                    | 4 mg                     |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | –                        | 40 mg                    | –                        |
| Scostamento della linearità                      |      | 7 mg                     | 7 mg                     | 7 mg                     |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |      | 8 mg (2 kg)              | 6 mg (2 kg)              | 8 mg (2 kg)              |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |      | 32 mg (4 kg)             | 32 mg (4 kg)             | 30 mg (6 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 12 g                     | 120 g                    | 12 g                     |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | –                        | 12 g                     | –                        |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 800 mg                   | 8 g                      | 800 mg                   |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | –                        | 0,8 g                    | –                        |
| Tempo di stabilizzazione                         |      | 1,2 s                    | 1,2 s                    | 1,2 s                    |
| <b>Dimensioni</b>                                |      |                          |                          |                          |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |      | 194x392x96 mm            | 194x392x96 mm            | 194x392x96 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |      | 170x205 mm (LxP)         | 170x205 mm (LxP)         | 170x205 mm (LxP)         |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |      |                          |                          |                          |
| Ripetibilità                                     | sd   | 4mg+0,00005%·Rgr         | 40mg+0,00025%·Rgr        | 4mg+0,00003%·Rgr         |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | –                        | 40mg+0,00025%·Rgr        | –                        |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd   | $\sqrt{(3ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(3ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(2ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd   | 0,0002%·Rnt              | 0,00015%·Rnt             | 0,0002%·Rnt              |
| Scostamento della sensibilità                    | sd   | 0,0004%·Rnt              | 0,0004%·Rnt              | 0,00025%·Rnt             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 12g+0,15%·Rgr            | 120g+0,75%·Rgr           | 12g+0,09%·Rgr            |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | –                        | 12g+0,75%·Rgr            | –                        |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 800mg+0,01%·Rgr          | 8g+0,05%·Rgr             | 800mg+0,006%·Rgr         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | –                        | 0,8g+0,05%·Rgr           | –                        |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |      | 23 /s                    | 23 /s                    | 23 /s                    |
| Peso della bilancia                              |      | 6,6 kg                   | 7,1 kg                   | 6,6 kg                   |
| Numero di masse di riferimento integrate         |      | 1                        | 1                        | 1                        |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |      |                          |                          |                          |
| OIML CarePac                                     |      | 2000 g F2, 200 g F2      | 2000 g F2, 200 g F2      | 5000 g F2, 200 g F2      |
|  | Pesi | #11123010                | #11123010                | #11123011                |
| ASTM CarePac                                     |      | 2000 g 4, 200 g 4        | 2000 g 4, 200 g 4        | 5000 g 4, 200 g 4        |
|  | Pesi | #11123110                | #11123110                | #11123111                |

sd = Scarto tipo

Rgr = Peso lordo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |      | XP6002SDR                | XP8002S                    |
|--|------|--------------------------|----------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |      |                          |                            |
| Portata massima                                  |      | 6,1 kg                   | 8,1 kg                     |
| Risoluzione                                      |      | 100 mg                   | 10 mg                      |
| Intervallo di tara (da...a)                      |      | 0 ... 6,1 kg             | 0 ... 8,1 kg               |
| Portata massima nel campo fine                   |      | 1,2 kg                   | –                          |
| Risoluzione, intervallo fine                     |      | 10 mg                    | –                          |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd   | 60 mg                    | 8 mg                       |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd   | 8 mg                     | –                          |
| Scostamento della linearità                      |      | 60 mg                    | 20 mg                      |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |      | 100 mg (2 kg)            | 40 mg (5 kg)               |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |      | 150 mg (6 kg)            | 60 mg (8 kg)               |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |      | 0,0003%/°C               | 0,00025%/°C                |
| Stabilità della sensibilità                      |      | 0,0015%/a                | 0,0015%/a                  |
| <b>Valori tipici</b>                             |      |                          |                            |
| Ripetibilità                                     | sd   | 40 mg                    | 4 mg                       |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | 5 mg                     | –                          |
| Scostamento della linearità                      |      | 7 mg                     | 7 mg                       |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |      | 8 mg (2 kg)              | 10 mg (5 kg)               |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |      | 30 mg (6 kg)             | 32 mg (8 kg)               |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 120 g                    | 12 g                       |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | 15 g                     | –                          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 8 g                      | 800 mg                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | 1 g                      | –                          |
| Tempo di stabilizzazione                         |      | 1,2 s                    | 1,5 s                      |
| <b>Dimensioni</b>                                |      |                          |                            |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |      | 194x392x96 mm            | 194x392x96 mm              |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |      | 170x205 mm (LxP)         | 170x205 mm (LxP)           |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |      |                          |                            |
| Ripetibilità                                     | sd   | 40mg+0,00015%·Rgr        | 4mg+0,000025%·Rgr          |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd   | 5mg                      | –                          |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd   | $\sqrt{(2ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(1,5ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd   | 0,0002%·Rnt              | 0,0001%·Rnt                |
| Scostamento della sensibilità                    | sd   | 0,00025%·Rnt             | 0,0002%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 120g+0,45%·Rgr           | 12g+0,075%·Rgr             |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |      | 15 g                     | –                          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 8g+0,03%·Rgr             | 800mg+0,005%·Rgr           |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |      | 1g                       | –                          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |      | 23 /s                    | 23 /s                      |
| Peso della bilancia                              |      | 6,6 kg                   | 6,6 kg                     |
| Numero di masse di riferimento integrate         |      | 1                        | 1                          |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |      |                          |                            |
| OIML CarePac                                     |      | 5000 g F2, 200 g F2      | 5000 g F2, 200 g F2        |
|  | Pesi | #11123011                | #11123011                  |
| ASTM CarePac                                     |      | 5000 g 4, 200 g 4        | 5000 g 4, 200 g 4          |
|  | Pesi | #11123111                | #11123111                  |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |         | XP10002S                 | XP10002SDR                 | XP12002SDR               |
|--|---------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |         |                          |                            |                          |
| Portata massima                                  |         | 10,1 kg                  | 10,1 kg                    | 12,1 kg                  |
| Risoluzione                                      |         | 10 mg                    | 100 mg                     | 100 mg                   |
| Intervallo di tara (da...a)                      |         | 0 ... 10,1 kg            | 0 ... 10,1 kg              | 0 ... 12,1 kg            |
| Portata massima nel campo fine                   |         | –                        | 2 kg                       | 2,4 kg                   |
| Risoluzione, intervallo fine                     |         | –                        | 10 mg                      | 10 mg                    |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd      | 8 mg                     | 60 mg                      | 60 mg                    |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd      | –                        | 8 mg                       | 10 mg                    |
| Scostamento della linearità                      |         | 20 mg                    | 50 mg                      | 60 mg                    |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |         | 40 mg (5 kg)             | 100 mg (5 kg)              | 100 mg (5 kg)            |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |         | 50 mg (10 kg)            | 100 mg (10 kg)             | 96 mg (12 kg)            |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |         | 0,00025%/°C              | 0,00025%/°C                | 0,00025%/°C              |
| Stabilità della sensibilità                      |         | 0,0015%/a                | 0,0015%/a                  | 0,00015%/a               |
| <b>Valori tipici</b>                             |         |                          |                            |                          |
| Ripetibilità                                     | sd      | 4 mg                     | 40 mg                      | 40 mg                    |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd      | –                        | 5 mg                       | 6 mg                     |
| Scostamento della linearità                      |         | 6,5 mg                   | 4 mg                       | 7 mg                     |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |         | 10 mg (5 kg)             | 10 mg (5 kg)               | 10 mg (5 kg)             |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |         | 30 mg (10 kg)            | 30 mg (10 kg)              | 60 mg (12 kg)            |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 12 g                     | 120 g                      | 120 g                    |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | –                        | 15 g                       | 18 g                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 800 mg                   | 8 g                        | 8 g                      |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | –                        | 1 g                        | 1,2 g                    |
| Tempo di stabilizzazione                         |         | 1,5 s                    | 1,5 s                      | 1,8 s                    |
| <b>Dimensioni</b>                                |         |                          |                            |                          |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |         | 194x392x96 mm            | 194x392x96 mm              | 194x392x96 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |         | 170x205 mm (LxP)         | 170x205 mm (LxP)           | 170x205 mm (LxP)         |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |         |                          |                            |                          |
| Ripetibilità                                     | sd      | 4mg+0,00002%·Rgr         | 40mg+0,0001%·Rgr           | 40mg+0,00008%·Rgr        |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd      | –                        | 5mg                        | 6mg+0,00008%·Rgr         |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd      | $\sqrt{(1ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(400pg \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(1ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd      | 0,0001%·Rnt              | 0,0001%·Rnt                | 0,0001%·Rnt              |
| Scostamento della sensibilità                    | sd      | 0,00015%·Rnt             | 0,00015%·Rnt               | 0,00025%·Rnt             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 12g+0,06%·Rgr            | 120g+0,3%·Rgr              | 120g+0,24%·Rgr           |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | –                        | 15 g                       | 18g+0,24%·Rgr            |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 800mg+0,004%·Rgr         | 8g+0,02%·Rgr               | 8g+0,016%·Rgr            |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | –                        | 1g                         | 1,2g+0,016%·Rgr          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |         | 23 /s                    | 23 /s                      | 23 /s                    |
| Peso della bilancia                              |         | 6,6 kg                   | 6,6 kg                     | 8,1 kg                   |
| Numero di masse di riferimento integrate         |         | 1                        | 1                          | 1                        |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |         |                          |                            |                          |
| Pesi singoli OIML                                |         | 500 g F2                 | 500 g F2                   | 500 g F2                 |
|  | Piccolo | #11118203                | #11118203                  | #11118203                |
| Pesi singoli OIML                                |         | 10000 g F2               | 10000 g F2                 | 10000 g F2               |
|  | Large   | #11118211                | #11118211                  | #11118211                |

sd = Scarto tipo

Rgr = Peso lordo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

## 7.4.4 Bilance con risoluzione di 0,1 g, piattaforma "S"

|  |      | XP2001S                   | XP4001S                   | XP6001S                   |
|--|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |      |                           |                           |                           |
| Portata massima                                  |      | 2,1 kg                    | 4,1 kg                    | 6,1 kg                    |
| Risoluzione                                      |      | 100 mg                    | 100 mg                    | 100 mg                    |
| Intervallo di tara (da...a)                      |      | 0 ... 2,1 kg              | 0 ... 4,1 kg              | 0 ... 6,1 kg              |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd   | 80 mg                     | 80 mg                     | 80 mg                     |
| Scostamento della linearità                      |      | 60 mg                     | 60 mg                     | 60 mg                     |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |      | 100 mg (1 kg)             | 200 mg (2 kg)             | 200 mg (2 kg)             |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |      | 150 mg (2 kg)             | 240 mg (4 kg)             | 240 mg (6 kg)             |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |      | 0,0015%/°C                | 0,0015%/°C                | 0,0015%/°C                |
| Stabilità della sensibilità                      |      | 0,005%/a                  | 0,005%/a                  | 0,005%/a                  |
| <b>Valori tipici</b>                             |      |                           |                           |                           |
| Ripetibilità                                     | sd   | 40 mg                     | 40 mg                     | 40 mg                     |
| Scostamento della linearità                      |      | 20 mg                     | 13 mg                     | 19 mg                     |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |      | 20 mg (1 kg)              | 32 mg (2 kg)              | 32 mg (2 kg)              |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |      | 80 mg (2 kg)              | 160 mg (4 kg)             | 140 mg (6 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 120 g                     | 120 g                     | 120 g                     |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 8 g                       | 8 g                       | 8 g                       |
| Tempo di stabilizzazione                         |      | 0,8 s                     | 0,8 s                     | 0,8 s                     |
| <b>Dimensioni</b>                                |      |                           |                           |                           |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |      | 194x392x96 mm             | 194x392x96 mm             | 194x392x96 mm             |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |      | 190x223 mm (LxP)          | 190x223 mm (LxP)          | 190x223 mm (LxP)          |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |      |                           |                           |                           |
| Ripetibilità                                     | sd   | 40mg+0,001%·Rgr           | 40mg+0,0005%·Rgr          | 40mg+0,0003%·Rgr          |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd   | $\sqrt{(50ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(10ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(15ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd   | 0,001%·Rnt                | 0,0008%·Rnt               | 0,0008%·Rnt               |
| Scostamento della sensibilità                    | sd   | 0,002%·Rnt                | 0,002%·Rnt                | 0,0012%·Rnt               |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |      | 120g+3%·Rgr               | 120g+1,5%·Rgr             | 120g+0,9%·Rgr             |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |      | 8g+0,2%·Rgr               | 8g+0,1%·Rgr               | 8g+0,06%·Rgr              |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |      | 23 /s                     | 23 /s                     | 23 /s                     |
| Peso della bilancia                              |      | 6,6 kg                    | 6,6 kg                    | 6,6 kg                    |
| Numero di masse di riferimento integrate         |      | 1                         | 1                         | 1                         |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |      |                           |                           |                           |
| OIML CarePac                                     |      | 2000 g F2, 100 g F2       | 2000 g F2, 200 g F2       | 5000 g F2, 200 g F2       |
|  | Pesi | #11123009                 | #11123010                 | #11123011                 |
| ASTM CarePac                                     |      | 2000 g 1, 100 g 1         | 2000 g 4, 200 g 4         | 5000 g 4, 200 g 4         |
|  | Pesi | #11123109                 | #11123110                 | #11123111                 |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |    | XP8001S       | XP10001S       |
|--|----|---------------|----------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |               |                |
| Portata massima                                  |    | 8,1 kg        | 10,1 kg        |
| Risoluzione                                      |    | 100 mg        | 100 mg         |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 8,1 kg  | 0 ... 10,1 kg  |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 80 mg         | 80 mg          |
| Scostamento della linearità                      |    | 100 mg        | 100 mg         |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 200 mg (5 kg) | 200 mg (5 kg)  |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 600 mg (8 kg) | 500 mg (10 kg) |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,0015%/°C    | 0,0015%/°C     |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,005%/a      | 0,005%/a       |

|   |      | XP8001S                   | XP10001S                   |
|---|------|---------------------------|----------------------------|
| <b>Valori tipici</b>                            |      |                           |                            |
| Ripetibilità                                    | sd   | 40 mg                     | 40 mg                      |
| Scostamento della linearità                     |      | 34 mg                     | 34 mg                      |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)         |      | 30 mg (5 kg)              | 30 mg (5 kg)               |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)      |      | 320 mg (8 kg)             | 300 mg (10 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)           |      | 120 g                     | 120 g                      |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)            |      | 8 g                       | 8 g                        |
| Tempo di stabilizzazione                        |      | 1 s                       | 1 s                        |
| <b>Dimensioni</b>                               |      |                           |                            |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)           |      | 194x392x96 mm             | 194x392x96 mm              |
| Dimensioni del piatto di pesata                 |      | 190x223 mm (LxP)          | 190x223 mm (LxP)           |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>      |      |                           |                            |
| Ripetibilità                                    | sd   | 40mg+0,00025%·Rgr         | 40mg+0,0002%·Rgr           |
| Scostamento della linearità differenziale       | sd   | $\sqrt{(35ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(30ng \cdot Rnt)}$  |
| Scostamento del carico decentrato differenziale | sd   | 0,0003%·Rnt               | 0,0003%·Rnt                |
| Scostamento della sensibilità                   | sd   | 0,002%·Rnt                | 0,0015%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)           |      | 120g+0,75%·Rgr            | 120g+0,6%·Rgr              |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)            |      | 8g+0,05%·Rgr              | 8g+0,04%·Rgr               |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia      |      | 23 /s                     | 23 /s                      |
| Peso della bilancia                             |      | 6,6 kg                    | 6,6 kg                     |
| Numero di masse di riferimento integrate        |      | 1                         | 1                          |
| <b>Pesi per i test di routine</b>               |      |                           |                            |
| OIML CarePac                                    |      | 5000 g F2, 200 g F2       | 500 g F2                   |
|   | Pesi | #11123011                 | #11118203                  |
|   |      |                           | Pesi singoli OIML, Piccolo |
| ASTM CarePac                                    |      | 5000 g 4, 200 g 4         | 10000 g F2                 |
|   | Pesi | #11123111                 | #11118211                  |
|   |      |                           | Pesi singoli OIML, Large   |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

## 7.4.5 Bilance con risoluzione di 10 mg / 0,1 g / 1 g, piattaforma "M"

|  |    | XP6002MDR     | XP12002MDR    | XP8001M       |
|--|----|---------------|---------------|---------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |               |               |               |
| Portata massima                                  |    | 6,1 kg        | 12,1 kg       | 8,1 kg        |
| Risoluzione                                      |    | 100 mg        | 100 mg        | 100 mg        |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 6,1 kg  | 0 ... 12,1 kg | 0 ... 8,1 kg  |
| Portata massima nel campo fine                   |    | 1,2 kg        | 2,4 kg        | –             |
| Risoluzione, intervallo fine                     |    | 10 mg         | 10 mg         | –             |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 60 mg         | 60 mg         | 80 mg         |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd | 10 mg         | 10 mg         | –             |
| Scostamento della linearità                      |    | 60 mg         | 60 mg         | 100 mg        |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 100 mg (2 kg) | 100 mg (5 kg) | 200 mg (5 kg) |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 150 mg (6 kg) | 96 mg (12 kg) | 600 mg (8 kg) |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,0003%/°C    | 0,00025%/°C   | 0,0015%/°C    |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,0015%/a     | 0,0015%/a     | 0,005%/a      |
| <b>Valori tipici</b>                             |    |               |               |               |
| Ripetibilità                                     | sd | 40 mg         | 40 mg         | 40 mg         |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd | 6 mg          | 6 mg          | –             |
| Scostamento della linearità                      |    | 7 mg          | 7 mg          | 36 mg         |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |    | 10 mg (2 kg)  | 10 mg (5 kg)  | 30 mg (5 kg)  |

|  |         | <b>XP6002MDR</b>         | <b>XP12002MDR</b>        | <b>XP8001M</b>            |
|--|---------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |         | 60 mg (6 kg)             | 60 mg (12 kg)            | 320 mg (8 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 120 g                    | 120 g                    | 120 g                     |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | 18 g                     | 18 g                     | –                         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 8 g                      | 8 g                      | 8 g                       |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | 1,2 g                    | 1,2 g                    | –                         |
| Tempo di stabilizzazione                         |         | 1,5 s                    | 1,8 s                    | 1,2 s                     |
| <b>Dimensioni</b>                                |         |                          |                          |                           |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |         | 240x419x110 mm           | 240x419x110 mm           | 240x419x110 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |         | 237x237 mm (LxP)         | 237x237 mm (LxP)         | 237x237 mm (LxP)          |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |         |                          |                          |                           |
| Ripetibilità                                     | sd      | 40mg+0,00015%·Rgr        | 40mg+0,00008%·Rgr        | 40mg+0,00025%·Rgr         |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd      | 6mg+0,00015%·Rgr         | 6mg+0,00008%·Rgr         | –                         |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd      | $\sqrt{(2ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(1ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(40ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd      | 0,00025%·Rnt             | 0,0001%·Rnt              | 0,0003%·Rnt               |
| Scostamento della sensibilità                    | sd      | 0,0005%·Rnt              | 0,00025%·Rnt             | 0,002%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 120g+0,45%·Rgr           | 120g+0,24%·Rgr           | 120g+0,75%·Rgr            |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | 18g+0,45%·Rgr            | 18g+0,24%·Rgr            | –                         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 8g+0,03%·Rgr             | 8g+0,016%·Rgr            | 8g+0,05%·Rgr              |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | 1,2g+0,03%·Rgr           | 1,2g+0,016%·Rgr          | –                         |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |         | 23 /s                    | 23 /s                    | 23 /s                     |
| Peso della bilancia                              |         | 8,1 kg                   | 8,1 kg                   | 8,1 kg                    |
| Numero di masse di riferimento integrate         |         | 1                        | 1                        | 1                         |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |         |                          |                          |                           |
| Pesi singoli OIML                                |         | 200 g F2                 | 500 g F2                 | 200 g F2                  |
|  | Piccolo | #11118202                | #11118203                | #11118202                 |
| Pesi singoli OIML                                |         | 5000 g F2                | 10000 g F2               | 5000 g F2                 |
|  | Large   | #11118206                | #11118211                | #11118206                 |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |    | <b>XP8001MDR</b> | <b>XP12001M</b> | <b>XP12000M*</b> |
|--|----|------------------|-----------------|------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |                  |                 |                  |
| Portata massima                                  |    | 8,1 kg           | 12,1 kg         | 12,1 kg          |
| Risoluzione                                      |    | 1000 mg          | 100 mg          | 1000 mg          |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 8,1 kg     | 0 ... 12,1 kg   | 0 ... 12,1 kg    |
| Portata massima nel campo fine                   |    | 1,6 kg           | –               | –                |
| Risoluzione, intervallo fine                     |    | 100 mg           | –               | –                |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 600 mg           | 80 mg           | 600 mg           |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd | 80 mg            | –               | –                |
| Scostamento della linearità                      |    | 600 mg           | 100 mg          | 600 mg           |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 1000 mg (5 kg)   | 200 mg (5 kg)   | 1000 mg (5 kg)   |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 600 mg (8 kg)    | 600 mg (12 kg)  | 600 mg (12 kg)   |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,0015%/°C       | 0,0015%/°C      | 0,0015%/°C       |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,005%/a         | 0,005%/a        | 0,005%/a         |
| <b>Valori tipici</b>                             |    |                  |                 |                  |
| Ripetibilità                                     | sd | 400 mg           | 40 mg           | 400 mg           |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd | 40 mg            | –               | –                |
| Scostamento della linearità                      |    | 36 mg            | 34 mg           | 34 mg            |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |    | 30 mg (5 kg)     | 30 mg (5 kg)    | 30 mg (5 kg)     |

|  |         | XP8001MDR                 | XP12001M                  | XP12000M*                 |
|--|---------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |         | 320 mg (8 kg)             | 290 mg (12 kg)            | 290 mg (12 kg)            |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 1.200 g                   | 120 g                     | 1.200 g                   |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | 120 g                     | –                         | –                         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 80 g                      | 8 g                       | 80 g                      |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | 8 g                       | –                         | –                         |
| Tempo di stabilizzazione                         |         | 1,2 s                     | 1,2 s                     | 1 sn                      |
| <b>Dimensioni</b>                                |         |                           |                           |                           |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |         | 240x419x110 mm            | 240x419x110 mm            | 240x419x110 mm            |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |         | 237x237 mm (LxP)          | 237x237 mm (LxP)          | 237x237 mm (LxP)          |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |         |                           |                           |                           |
| Ripetibilità                                     | sd      | 400mg+0,0012%·Rgr         | 40mg+0,00015%·Rgr         | 400mg+0,0008%·Rgr         |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd      | 40mg+0,0012%·Rgr          | –                         | –                         |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd      | $\sqrt{(40ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(25ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(25ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd      | 0,0003%·Rnt               | 0,0003%·Rnt               | 0,0003%·Rnt               |
| Scostamento della sensibilità                    | sd      | 0,002%·Rnt                | 0,0012%·Rnt               | 0,0012%·Rnt               |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 1200g+3,6%·Rgr            | 120g+0,45%·Rgr            | 1200g+2,4%·Rgr            |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | 120g+3,6%·Rgr             | –                         | –                         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 80g+0,24%·Rgr             | 8g+0,03%·Rgr              | 80g+0,16%·Rgr             |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | 8g+0,24%·Rgr              | –                         | –                         |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |         | 23 /s                     | 23 /s                     | 23 /s                     |
| Peso della bilancia                              |         | 8,1 kg                    | 8,1 kg                    | 8,1 kg                    |
| Numero di masse di riferimento integrate         |         | 1                         | 1                         | 1                         |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |         |                           |                           |                           |
| Pesi singoli OIML                                |         | 200 g F2                  | 500 g F2                  | 500 g F2                  |
|  | Piccolo | #11118202                 | #11118203                 | #11118203                 |
| Pesi singoli OIML                                |         | 5000 g F2                 | 10000 g F2                | 10000 g F2                |
|  | Large   | #11118206                 | #11118211                 | #11118211                 |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |    | XP16001M       | XP16001MDR     | XP20001M       |
|--|----|----------------|----------------|----------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |                |                |                |
| Portata massima                                  |    | 16,1 kg        | 16,1 kg        | 20,1 kg        |
| Risoluzione                                      |    | 100 mg         | 1000 mg        | 100 mg         |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 16,1 kg  | 0 ... 16,1 kg  | 0 ... 20,1 kg  |
| Portata massima nel campo fine                   |    | –              | 3,2 kg         | –              |
| Risoluzione, intervallo fine                     |    | –              | 100 mg         | –              |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 80 mg          | 600 mg         | 80 mg          |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd | –              | 80 mg          | –              |
| Scostamento della linearità                      |    | 200 mg         | 600 mg         | 200 mg         |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 200 mg (5 kg)  | 1000 mg (5 kg) | 200 mg (10 kg) |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 800 mg (16 kg) | 800 mg (16 kg) | 800 mg (20 kg) |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,0015%/°C     | 0,0015%/°C     | 0,0015%/°C     |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,005%/a       | 0,005%/a       | 0,005%/a       |
| <b>Valori tipici</b>                             |    |                |                |                |
| Ripetibilità                                     | sd | 40 mg          | 400 mg         | 40 mg          |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd | –              | 40 mg          | –              |
| Scostamento della linearità                      |    | 130 mg         | 130 mg         | 130 mg         |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |    | 120 mg (5 kg)  | 30 mg (5 kg)   | 120 mg (10 kg) |

|  |         | XP16001M                   | XP16001MDR                 | XP20001M                   |
|--|---------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |         | 260 mg (16 kg)             | 260 mg (16 kg)             | 240 mg (20 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 120 g                      | 1.200 g                    | 120 g                      |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | –                          | 120 g                      | –                          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 8 g                        | 80 g                       | 8 g                        |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | –                          | 8 h                        | –                          |
| Tempo di stabilizzazione                         |         | 1,2 s                      | 1 sn                       | 1,2 s                      |
| <b>Dimensioni</b>                                |         |                            |                            |                            |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |         | 240x419x110 mm             | 240x419x110 mm             | 240x419x110 mm             |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |         | 237x237 mm (LxP)           | 237x237 mm (LxP)           | 237x237 mm (LxP)           |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |         |                            |                            |                            |
| Ripetibilità                                     | sd      | 40mg+0,00012%·Rgr          | 400mg+0,0006%·Rgr          | 40mg+0,0001%·Rgr           |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd      | –                          | 40mg+0,0006%·Rgr           | –                          |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd      | $\sqrt{(250ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(250ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(200ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd      | 0,0012%·Rnt                | 0,0003%·Rnt                | 0,0006%·Rnt                |
| Scostamento della sensibilità                    | sd      | 0,0008%·Rnt                | 0,0008%·Rnt                | 0,0006%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |         | 120g+0,36%·Rgr             | 1200g+1,8%·Rgr             | 120g+0,3%·Rgr              |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |         | –                          | 120g+1,8%·Rgr              | –                          |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |         | 8g+0,024%·Rgr              | 80g+0,12%·Rgr              | 8g+0,02%·Rgr               |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |         | –                          | 8g+0,12%·Rgr               | –                          |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       |         | 23 /s                      | 23 /s                      | 23 /s                      |
| Peso della bilancia                              |         | 9,5 kg                     | 9,5 kg                     | 9,5 kg                     |
| Numero di masse di riferimento integrate         |         | 2                          | 1                          | 2                          |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |         |                            |                            |                            |
| Pesi singoli OIML                                |         | 500 g F2                   | 500 g F2                   | 1000 g F2                  |
|  | Piccolo | #11118203                  | #11118203                  | #11118204                  |
| Pesi singoli OIML                                |         | 10000 g F2                 | 10000 g F2                 | 20000 g F2                 |
|  | Large   | #11118211                  | #11118211                  | #11118212                  |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |    | XP20000M*       |
|--|----|-----------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |                 |
| Portata massima                                  |    | 20,1 kg         |
| Risoluzione                                      |    | 1000 mg         |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 20,1 kg   |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 600 mg          |
| Scostamento della linearità                      |    | 600 mg          |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 1000 mg (10 kg) |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 800 mg (20 kg)  |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,001%/°C       |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,005%/a        |
| <b>Valori tipici</b>                             |    |                 |
| Ripetibilità                                     | sd | 400 mg          |
| Scostamento della linearità                      |    | 400 mg          |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |    | 600 mg (10 kg)  |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |    | 240 mg (20 kg)  |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |    | 1.200 g         |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |    | 80 g            |
| Tempo di stabilizzazione                         |    | 1 sn            |



|  |         | XP8001L        | XP16001L       | XP16000L       |
|--|---------|----------------|----------------|----------------|
| Scostamento della sensibilità              | sd      | 0,0012%·Rnt    | 0,0008%·Rnt    | 0,0012%·Rnt    |
| Peso minimo campione (conforme a USP)      |         | 120g+0,75%·Rgr | 120g+0,36%·Rgr | 1200g+1,8%·Rgr |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)       |         | 8g+0,05%·Rgr   | 8g+0,024%·Rgr  | 80g+0,12%·Rgr  |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia |         | 23 /s          | 23 /s          | 23 /s          |
| Peso della bilancia                        |         | 12,4 kg        | 12,4 kg        | 12,4 kg        |
| Numero di masse di riferimento integrate   |         | 2              | 2              | 2              |
| <b>Pesi per i test di routine</b>          |         |                |                |                |
| Pesi singoli OIML                          |         | 200 g F2       | 500 g F2       | 500 g F2       |
|  | Piccolo | #11118202      | #11118203      | #11118203      |
| Pesi singoli OIML                          |         | 5000 g F2      | 10000 g F2     | 10000 g F2     |
|  | Large   | #11118206      | #11118211      | #11118211      |

sd = Scarto tipo Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  |    | XP32001L          | XP32001LDR        | XP32000L         |
|--|----|-------------------|-------------------|------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |    |                   |                   |                  |
| Portata massima                                  |    | 32,1 kg           | 32,1 kg           | 32,1 kg          |
| Risoluzione                                      |    | 100 mg            | 1000 mg           | 1 g              |
| Intervallo di tara (da...a)                      |    | 0 ... 32,1 kg     | 0 ... 32,1 kg     | 0 ... 32,1 kg    |
| Portata massima nel campo fine                   |    | –                 | 6,4 kg            | –                |
| Risoluzione, intervallo fine                     |    | –                 | 100 mg            | –                |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd | 80 mg             | 600 mg            | 0,6 g            |
| Ripetibilità nel campo fine (carico nominale)    | sd | –                 | 100 mg            | –                |
| Scostamento della linearità                      |    | 300 mg            | 300 mg            | 0,6 g            |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   |    | 300 mg (10 kg)    | 1000 mg (10 kg)   | 1 g (10 kg)      |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   |    | 960 mg (32 kg)    | 960 mg (32 kg)    | 1,92 g (32 kg)   |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) |    | 0,001%/°C         | 0,001%/°C         | 0,0015%/°C       |
| Stabilità della sensibilità                      |    | 0,003%/a          | 0,003%/a          | 0,005%/a         |
| <b>Valori tipici</b>                             |    |                   |                   |                  |
| Ripetibilità                                     | sd | 40 mg             | 400 mg            | 0,4 g            |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd | –                 | 40 mg             | –                |
| Scostamento della linearità                      |    | 200 mg            | 200 mg            | 0,4 g            |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          |    | 200 mg (10 kg)    | 600 mg (10 kg)    | 0,6 g (10 kg)    |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       |    | 320 mg (32 kg)    | 320 mg (32 kg)    | 0,65 g (32 kg)   |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |    | 120 g             | 1.200 g           | 1.200 g          |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |    | –                 | 120 g             | –                |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             |    | 8 g               | 80 g              | 80 g             |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine |    | –                 | 8 g               | –                |
| Tempo di stabilizzazione                         |    | 1,5 s             | 1,5 s             | 1,2 s            |
| <b>Dimensioni</b>                                |    |                   |                   |                  |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            |    | 360x425x130 mm    | 360x425x130 mm    | 360x425x130 mm   |
| Dimensioni del piatto di pesata                  |    | 360x280 mm (LxP)  | 360x280 mm (LxP)  | 360x280 mm (LxP) |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |    |                   |                   |                  |
| Ripetibilità                                     | sd | 40mg+0,00006%·Rgr | 400mg+0,0003%·Rgr | 0,4g+0,0003%·Rgr |
| Ripetibilità nel campo fine                      | sd | –                 | 40mg+0,0003%·Rgr  | –                |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd | √(300ng·Rnt)      | √(300ng·Rnt)      | √(1,2ug·Rnt)     |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd | 0,001%·Rnt        | 0,003%·Rnt        | 0,003%·Rnt       |
| Scostamento della sensibilità                    | sd | 0,0005%·Rnt       | 0,0005%·Rnt       | 0,001%·Rnt       |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            |    | 120g+0,18%·Rgr    | 1200g+0,9%·Rgr    | 1200g+0,9%·Rgr   |
| Pesata minima campione (secondo USP), campo fine |    | –                 | 120g+0,9%·Rgr     | –                |

|  | XP32001L          | XP32001LDR    | XP32000L      |
|--|-------------------|---------------|---------------|
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 8g+0,012%·Rgr     | 80g+0,06%·Rgr | 80g+0,06%·Rgr |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2), campo fine | –                 | 8g+0,06%·Rgr  | –             |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       | 23 /s             | 23 /s         | 23 /s         |
| Peso della bilancia                              | 12,4 kg           | 12,4 kg       | 12,4 kg       |
| Numero di masse di riferimento integrate         | 2                 | 2             | 2             |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |                   |               |               |
| Pesi singoli OIML                                | 1000 g F2         | 1000 g F2     | 1000 g F2     |
|  | Piccolo #11118204 | #11118204     | #11118204     |
| Pesi singoli OIML                                | 20000 g F2        | 20000 g F2    | 20000 g F2    |
|  | Large #11118212   | #11118212     | #11118212     |

sd = Scarto tipo

Rnt = Peso netto (dosaggio)

Rgr = Peso lordo

a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

|  | XP64001L                      | XP64000L                   |
|--|-------------------------------|----------------------------|
| <b>Valori limite</b>                             |                               |                            |
| Portata massima                                  | 64,1 kg                       | 64,1 kg                    |
| Risoluzione                                      | 100 mg                        | 1 g                        |
| Intervallo di tara (da...a)                      | 0 ... 64,1 kg                 | 0 ... 64,1 kg              |
| Ripetibilità (carico nominale)                   | sd 100 mg                     | 0,6 g                      |
| Scostamento della linearità                      | 500 mg                        | 0,6 g                      |
| Scostamento del carico decentrato (Peso prova)   | 500 mg (20 kg)                | 1 g (20 kg)                |
| Scostamento della sensibilità (massa di prova)   | 1280 mg (64 kg)               | 1,92 g (64 kg)             |
| Coefficiente di temperatura della sensibilità 1) | 0,001%/°C                     | 0,0015%/°C                 |
| Stabilità della sensibilità                      | 0,005%/a                      | 0,003%/a                   |
| <b>Valori tipici</b>                             |                               |                            |
| Ripetibilità                                     | sd 40 mg                      | 0,4 g                      |
| Scostamento della linearità                      | 320 mg                        | 0,4 g                      |
| Deviazione eccentrica (carico di prova)          | 320 mg (20 kg)                | 0,6 g (20 kg)              |
| Scostamento della sensibilità (Peso prova)       | 380 mg (64 kg)                | 0,65 g (64 kg)             |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 120 g                         | 1.200 g                    |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 8 g                           | 80 g                       |
| Tempo di stabilizzazione                         | 1,8 s                         | 1,5 s                      |
| <b>Dimensioni</b>                                |                               |                            |
| Dimensioni della bilancia (L x P x A)            | 362x426x131 mm                | 362x426x131 mm             |
| Dimensioni del piatto di pesata                  | 362x282 mm (LxP)              | 362x282 mm (LxP)           |
| <b>Incertezza tipica e dati aggiuntivi</b>       |                               |                            |
| Ripetibilità                                     | sd 40mg+0,00006%·Rgr          | 0,4g+0,0003%·Rgr           |
| Scostamento della linearità differenziale        | sd $\sqrt{(400ng \cdot Rnt)}$ | $\sqrt{(600ng \cdot Rnt)}$ |
| Scostamento del carico decentrato differenziale  | sd 0,0008%·Rnt                | 0,0015%·Rnt                |
| Scostamento della sensibilità                    | sd 0,0003%·Rnt                | 0,0005%·Rnt                |
| Peso minimo campione (conforme a USP)            | 120g+0,18%·Rgr                | 1200g+0,9%·Rgr             |
| Peso minimo del campione (U=1%, k=2)             | 8g+0,012%·Rgr                 | 80g+0,06%·Rgr              |
| Velocità di aggiornamento dell'interfaccia       | 23 /s                         | 23 /s                      |
| Peso della bilancia                              | 14,1 kg                       | 14,1 kg                    |
| Numero di masse di riferimento integrate         | 2                             | 2                          |
| <b>Pesi per i test di routine</b>                |                               |                            |
| Pesi singoli OIML                                | 2000 g F2                     | 2000 g F2                  |
|  | Piccolo #11118205             | #11118205                  |
| Pesi singoli OIML                                | 50000 g F2                    | 50000 g F2                 |
|  | Large #11116659               | #11116659                  |

sd = Scarto tipo  
Rgr = Peso lordo

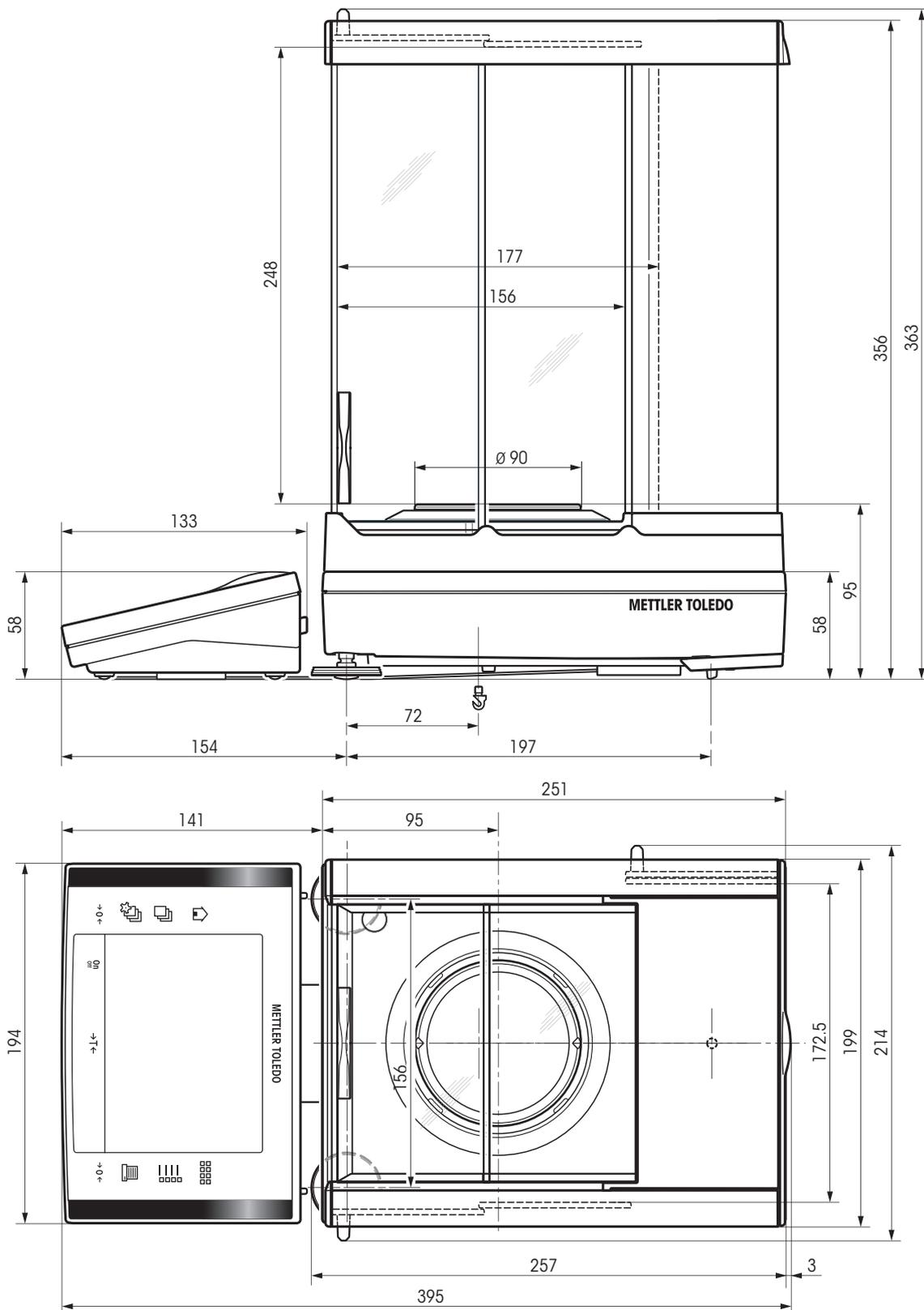
Rnt = Peso netto (dosaggio)  
a = Anno (Annum)

1) Relativo a un campo di temperatura da 10 a 30 °C

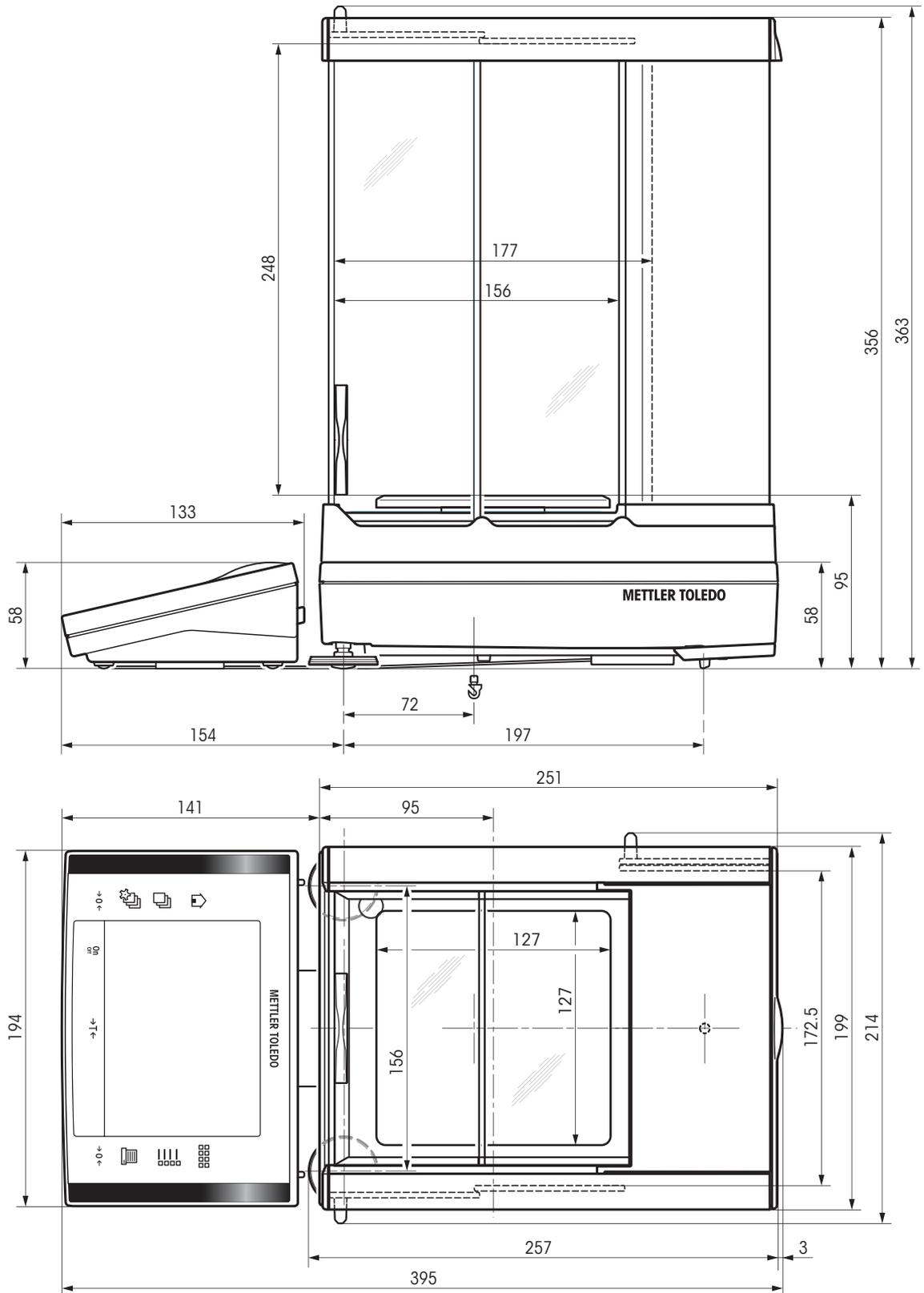
## 7.5 Dimensioni

Dimensioni in mm.

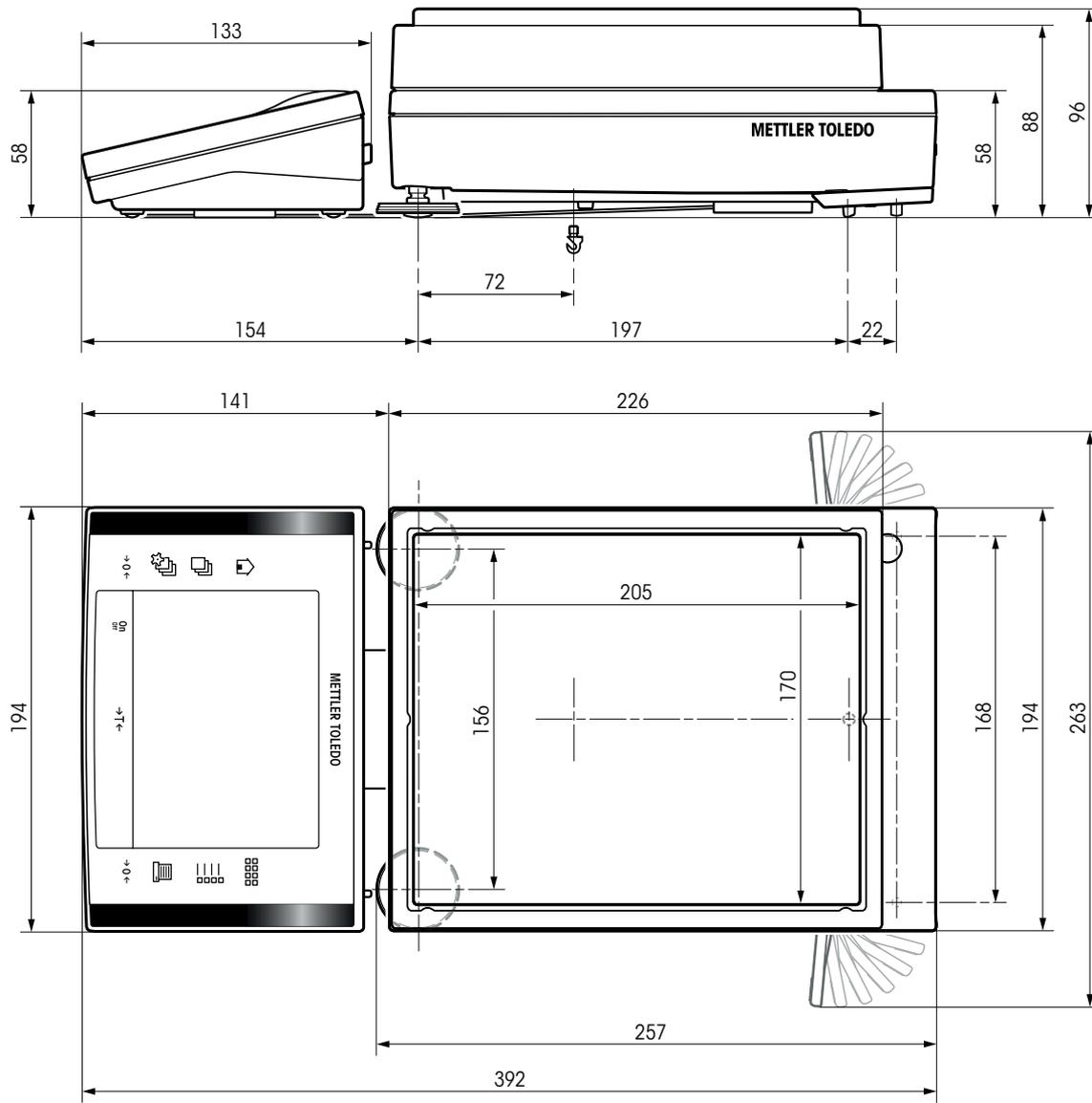
### 7.5.1 Bilance con risoluzione di 0,1 mg, piattaforma "S" con paravento



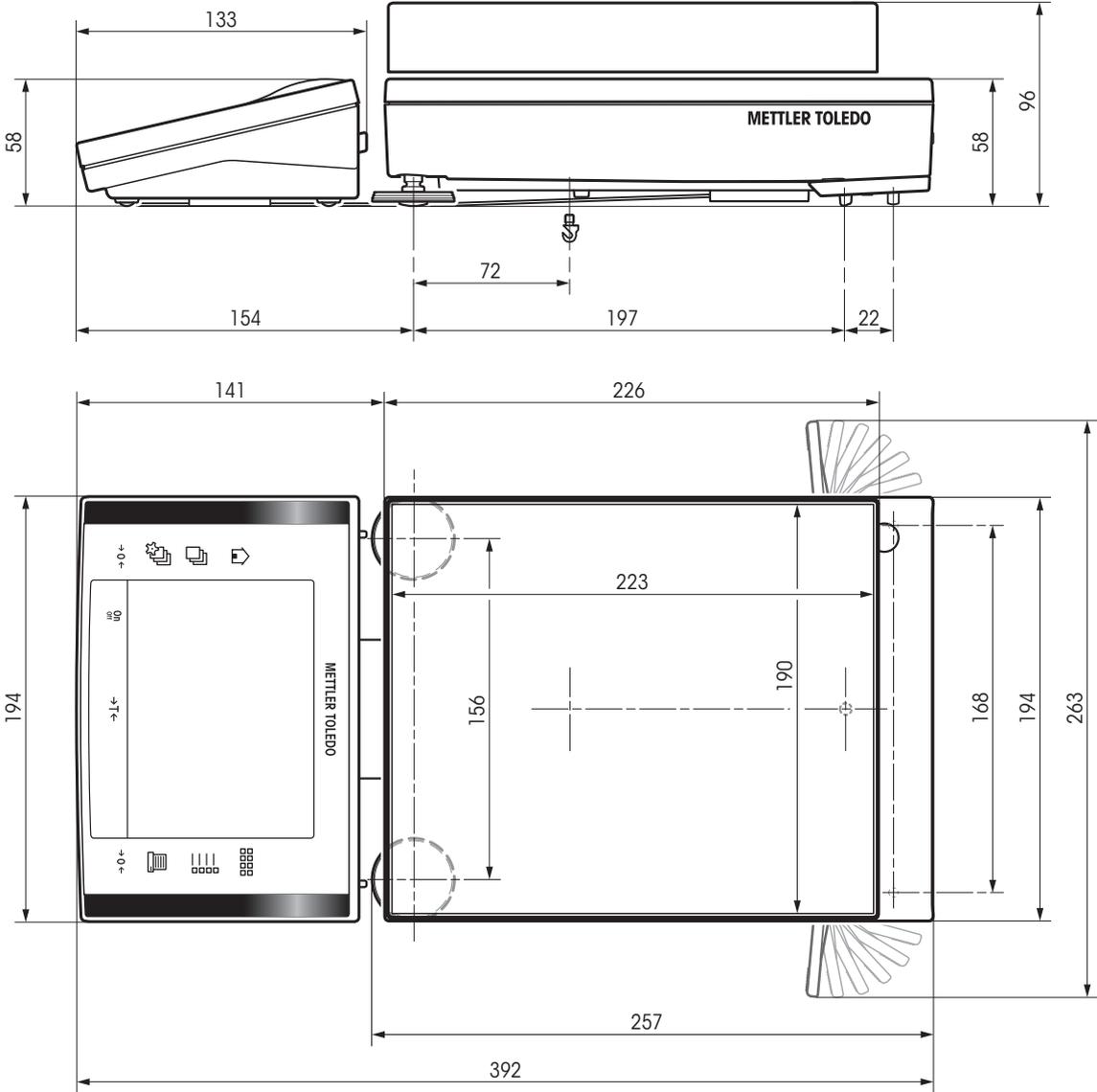
## 7.5.2 Bilance con risoluzione di 1 mg, piattaforma "S" con paravento



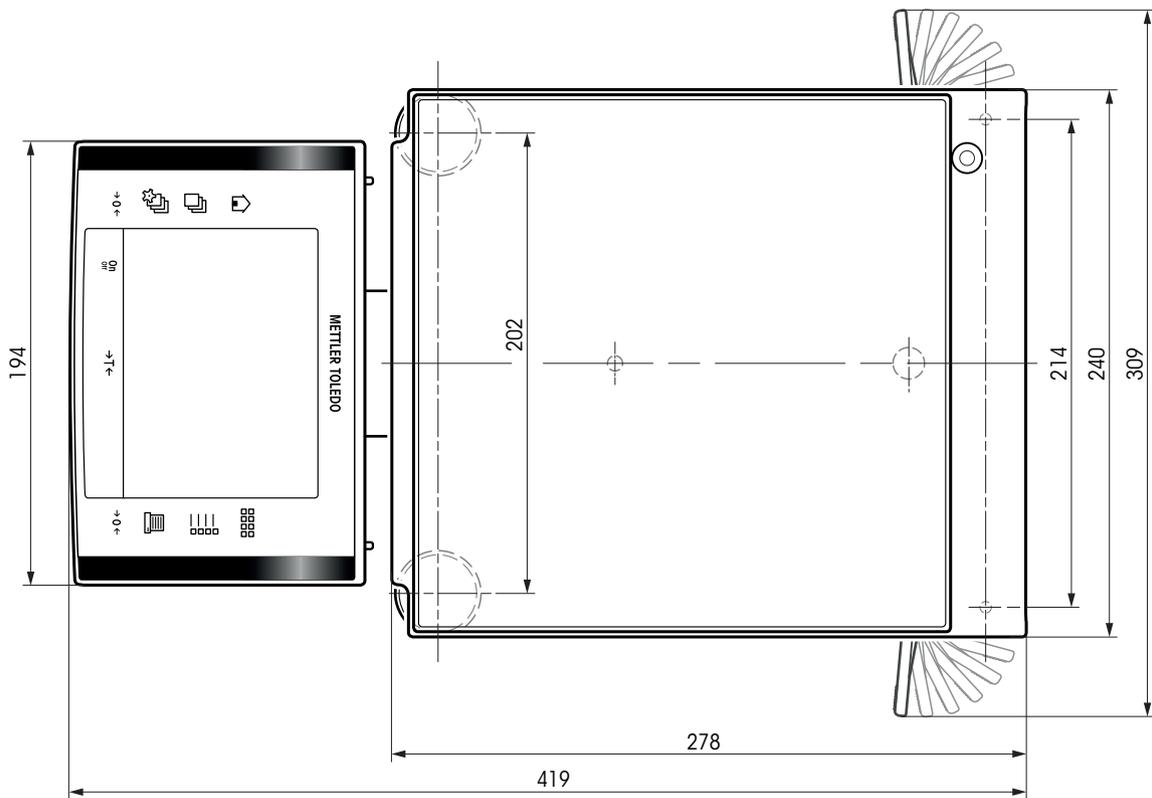
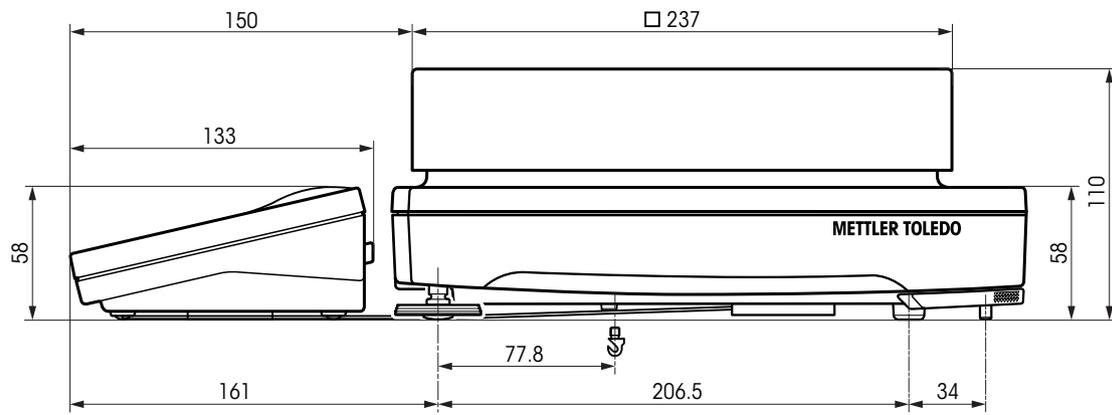
### 7.5.3 Bilance con risoluzione di 10 mg, piattaforma "S" con anello paravento

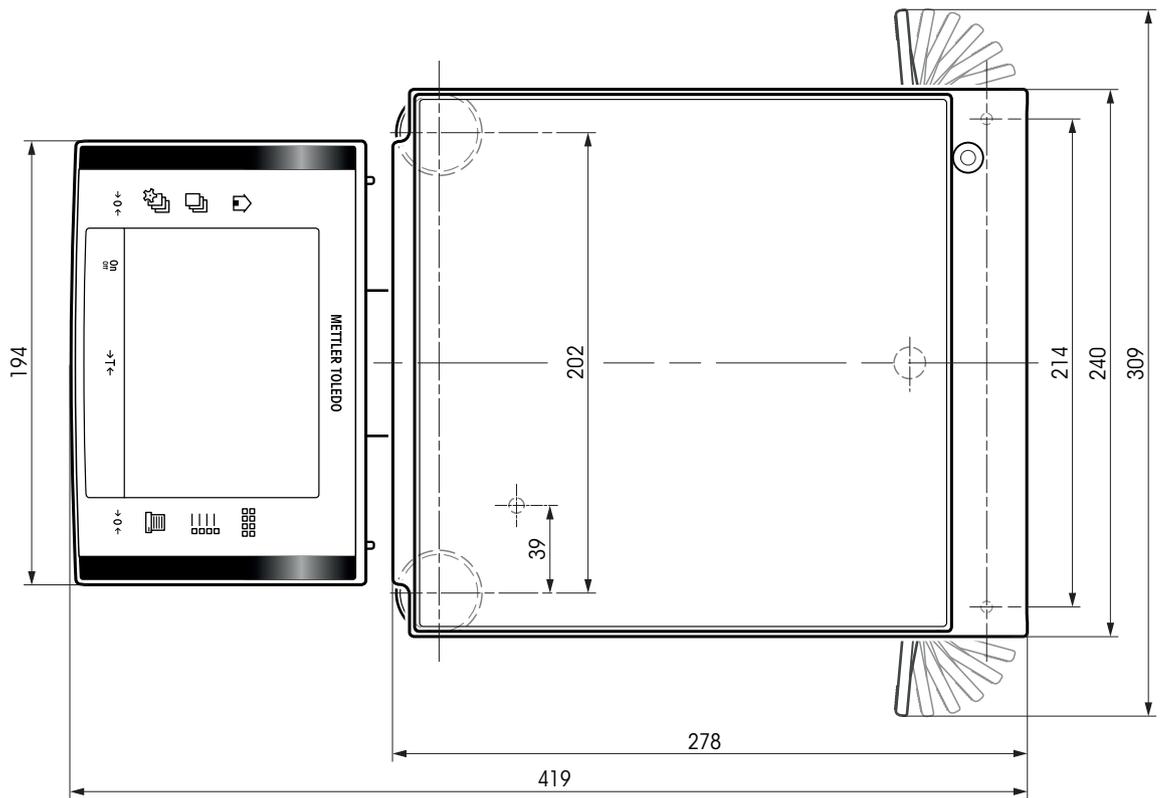
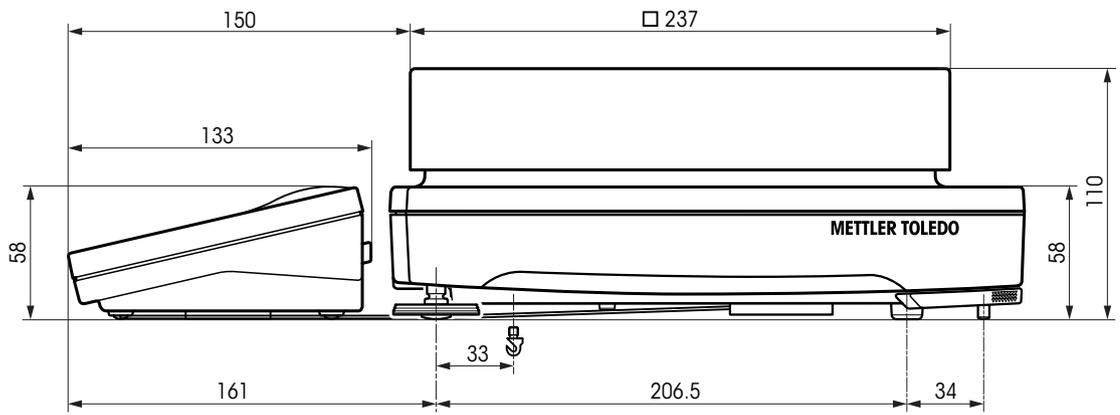


**7.5.4 Bilance con risoluzione di 0,1 g, piattaforma "S"**



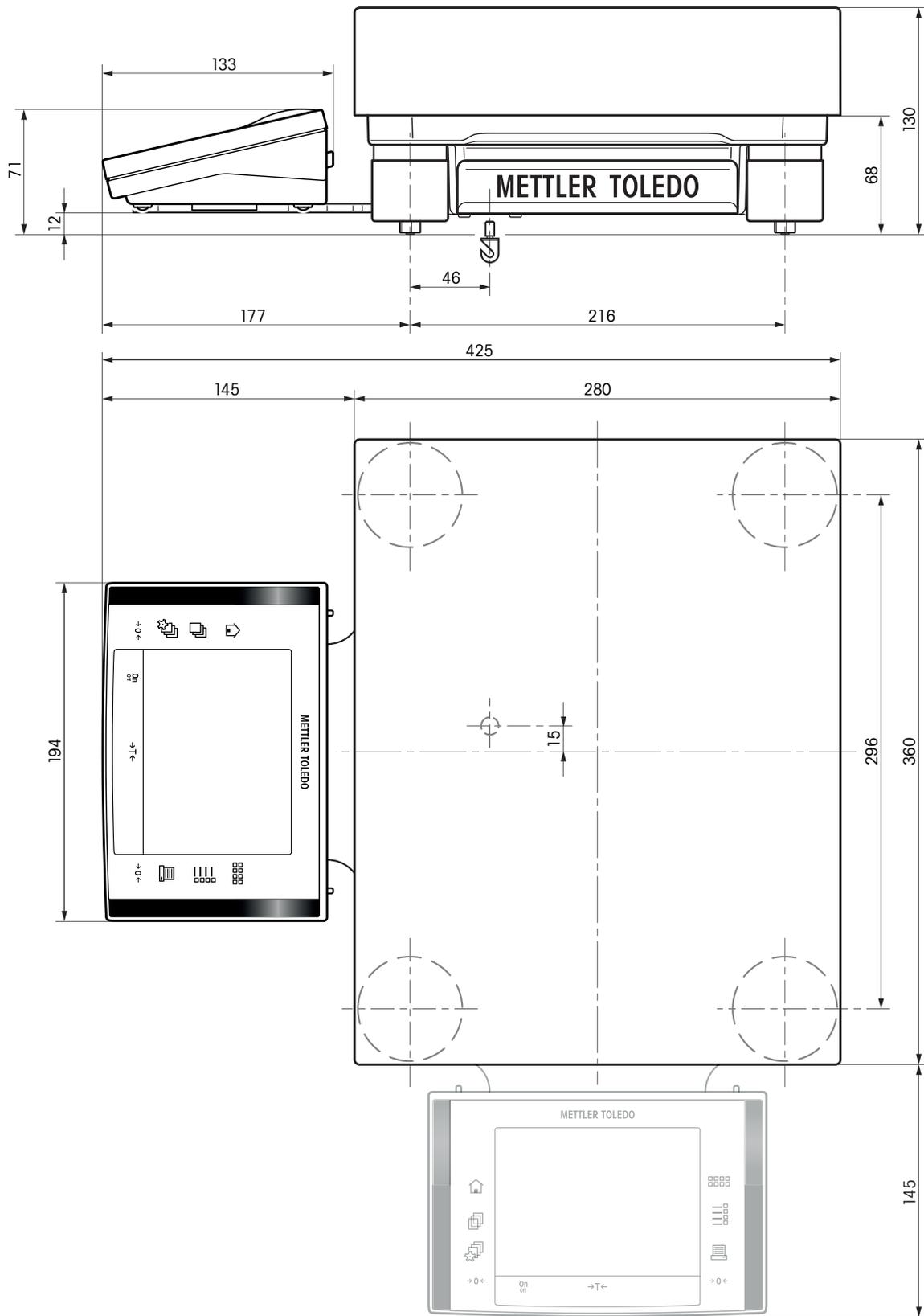
### 7.5.5 Bilance con risoluzione di 10 mg / 0,1 g / 1 g, piattaforma "M"





Modelli: XP16001M, XP16001MDR, XP20001M, XP20000M

## 7.5.6 Bilance con risoluzione 0,1 g / 1 g, piattaforma L



## 7.6 Interfacce

### 7.6.1 Specifiche RS232C

|                         |  |   |
|-------------------------|--|---|
| Tipo d'interfaccia:     | Interfaccia comandata in tensione secondo EIA RS-232C/DIN 66020 (CCITT V24/V.28)         |   |
| Lunghezza linea max.:   | 15 m   |   |
| Livello segnali:        | Uscite:<br>+5 V ... +15 V (RL = 3 – 7 kΩ)<br>–5 V ... –15 V (RL = 3 – 7 kΩ)              | Entrate:<br>+3 V ... 25 V<br>–3 V ... 25 V  |
| Connettore:             | Sub-D, a 9 poli, femmina   |   |
| Modo operativo:         | Full duplex  |   |
| Tipo di trasmissione:   | bit-seriale, asincrona   |   |
| Codice di trasmissione: | ASCII  |   |
| Baudrate:               | 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 384001) (selezionabile tramite firmware)             |   |
| Bit/parità:             | 7 bit/pari, 7 bit/dispari, 7 bit/nessuna, 8 bit/nessuna (selezionabile tramite firmware) |   |
| Bit di stop:            | 1 bit di stop  |   |
| Handshake:              | Nessuno, XON/XOFF, RTS/CTS (selezionabile tramite firmware)                              |   |
| Fine riga               | <CR><LF>, <CR>, <LF> (selezionabile tramite firmware)                                    |   |
|                         |  | <p>Pin 2: Linea d'invio della bilancia (TxD)</p> <p>Pin 3: Linea di ricezione della bilancia (RxD)</p> <p>Pin 5: Terra segnale (GND)</p> <p>Pin 7: Condizione di pronto per inviare (Hardware-Handshake) (CTS)</p> <p>Pin 8: Condizione di pronto a ricevere (Hardware-Handshake) (RTS)</p> |

### 7.6.2 Specifiche collegamento "Aux"

Tramite i connettori "Aux 1" e "Aux 2" è possibile collegare gli "ErgoSens" di METTLER TOLEDO o una tastiera esterna. In questo modo è possibile avviare funzioni come messa in tara, azzeramento e stampa.

#### Cablaggio esterno

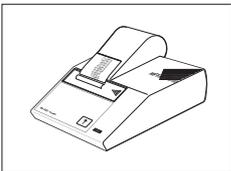
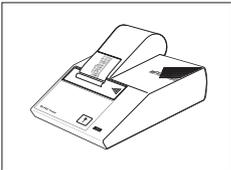
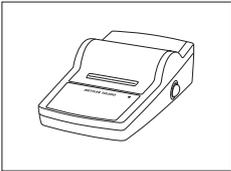
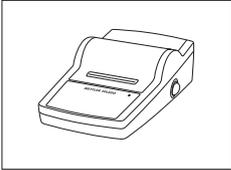
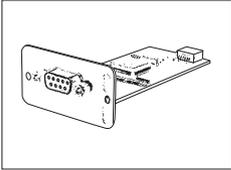
|                 |                             |        |
|-----------------|-----------------------------|--------|
| Connettore:     | Spina jack stereo da 3.5 mm |        |
| Dati elettrici: | Tensione max.               | 12 V   |
|                 | Corrente max.               | 150 mA |

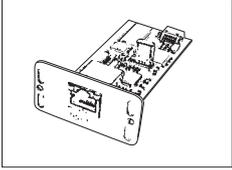
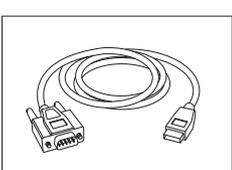
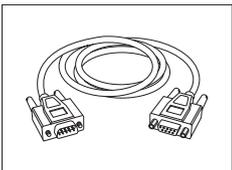


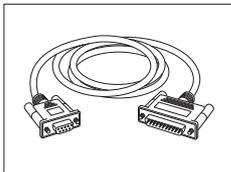
## 8 Accessori e parti di ricambio

### 8.1 Accessori

Con la gamma di accessori METTLER TOLEDO potete aumentare la funzionalità della vostra bilancia. A tale scopo, sono disponibili per voi le seguenti opzioni:

|   | Descrizione   | N° pezzo  |
|---|---|---|
| <b>Stampanti</b>  |   |   |
|    | Stampante BT-P42 con collegamento Bluetooth allo strumento<br>Rotolo di carta, 5 pezzi<br>Rotolo di carta, autoadesivo, 3 pezzi<br>Cartuccia a nastro, nera, 2 pezzi                  | 1 1 132540<br>00072456<br>1 1600388<br>00065975 |
|    | Stampante RS-P42 con collegamento RS232C allo strumento<br>Rotolo di carta, 5 pezzi<br>Rotolo di carta, autoadesivo, 3 pezzi<br>Cartuccia a nastro, nera, 2 pezzi                     | 00229265<br>00072456<br>1 1600388<br>00065975   |
|   | Stampante RS-P25 con collegamento RS232C allo strumento<br>Rotolo di carta, 5 pezzi<br>Rotolo di carta, autoadesivo, 3 pezzi<br>Cartuccia a nastro, nera, 2 pezzi                     | 1 1 124300<br>00072456<br>1 1600388<br>00065975 |
|  | Stampante RS-P26 con collegamento RS232C allo strumento<br>(con data e ora)<br>Rotolo di carta, 5 pezzi<br>Rotolo di carta, autoadesivo, 3 pezzi<br>Cartuccia a nastro, nera, 2 pezzi | 1 1 124303<br>00072456<br>1 1600388<br>00065975 |
|  | Applicazione per stampante LC-P45 con funzioni aggiuntive,<br>24 caratteri<br>Rotolo di carta, 5 pezzi<br>Rotolo di carta, autoadesivo, 3 pezzi<br>Cartuccia a nastro, nera, 2 pezzi  | 00229119<br>00072456<br>1 1600388<br>00065975   |
| <b>Interfacce opzionali</b>   |   |   |
|  | Seconda interfaccia RS232C  | 1 1 132500                                      |

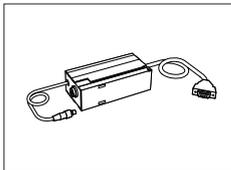
|   |  |          |
|---|--|----------|
|    | Interfaccia Ethernet per collegamento con rete Ethernet  | 11132515 |
|    | BT Option: Connessione senza fili di un massimo di 6 dispositivi                                 | 11132530 |
|    | BTS Option: Connessione senza fili a un indicatore supplem.                                      | 11132535 |
|    | PS/2 Option: Per il collegamento a tastiere e lettori di codici a barre disponibili in commercio | 11132520 |
|   | LocalCAN Option: Collegamento di fino a 5 apparecchi tramite connessione LocalCAN                | 11132505 |
|  | MiniMettler Option: Interfaccia MiniMettler, compatibile con modelli precedenti METTLER TOLEDO   | 11132510 |
|  | Cavo con convertitore USB RS232 per il collegamento di una bilancia (RS232) a una porta USB .    | 64088427 |
| <b>Cavi per l'interfaccia RS232C</b>  |  |          |
|  | RS9 – RS9 (m/f): cavo di collegamento per PC, lunghezza = 1 m                                    | 11101051 |



RS9 – RS25 (m/f): cavo di collegamento per PC, lunghezza = 1 m

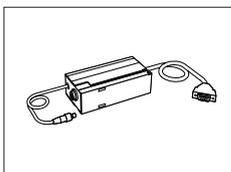
11101052

### Cavi per interfaccia LocalCAN



LC – RS9: Cavo per il collegamento di un computer con RS-232C, a 9 poli (f), lunghezza = 2 m

00229065



LC – RS25: Cavo per il collegamento di una stampante o un computer con RS-232C a25 poli, (m/f), lunghezza = 2 m

00229050



LC – CL: Cavo per il collegamento di un apparecchio con interfaccia METTLER TOLEDO CL (a 5 poli), lunghezza = 2 m

00229130



LC – LC2: Cavo di prolunga per LocalCAN, lunghezza = 2 m

00229115



LC – LC5: Cavo di prolunga per LocalCAN, lunghezza = 5 m

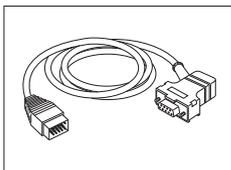
00229116



LC – LCT: Connettore di derivazione (a T) per LocalCAN

00229118

### Cavo per interfaccia MiniMettler



MM – RS9f: Cavo per il collegamento dell'interfaccia RS232C all'opzione MiniMettler, Lunghezza = 1.5 m

00229029

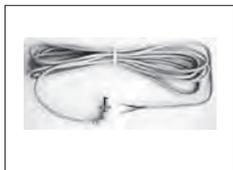
### Cavi per terminale



Cavo di prolunga per terminale, lunghezza = 4.5 m

11600517

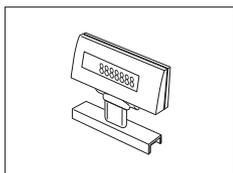
### Cavo, una parte senza connettore (2-poli)



Cavo entro bilance e adattatore di rete, lunghezza = 4 m

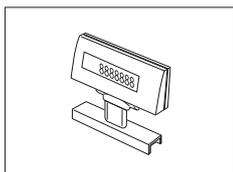
11132037

### Display ausiliari



Display ausiliario BT-BLD Bluetooth per il montaggio sul banco, 168 mm, display LCD con retroilluminazione

11132555



Display ausiliario LC/RS-BLD su supporto per banco, retroilluminato (cavo RS e alimentatore separato inclusi)

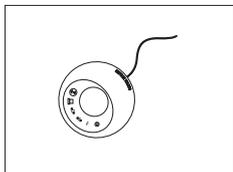
00224200



Display ausiliario RS/LC-BLDS per il montaggio su banco o su bilancia, 480 mm, display LCD con retroilluminazione

11132630

### Sensori



ErgoSens, sensore ottico per operazioni a mani libere

11132601

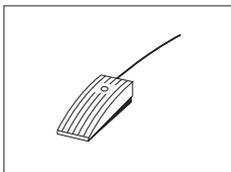
### Scatola interruttori LC



E possibile collegare fino a 3 bilance a una stampante tramite interfaccia LocalCAN

00229220

### Interruttori a pedale



Interruttore a pedale con funzione interruttore a pedale con funzione selezionabile per bilance (Aux 1, Aux 2)

11106741



Interruttore a pedale con funzione impostabile per bilance con interfaccia LocalCAN

00229060

### Controllo processo di riempimento



Alimentatore LV11 per materiali di piccole dimensioni, per il caricamento automatico sulla bilancia

21900608

Porte laterale del paravento (metallo) per il paravento "Pro" con apertura per LV11

11132711

SQC14 Controllo riempimento

Stampante SQC per il controllo di un massimo di 16 articoli

00236210

Stampante SQC per il controllo di un massimo di 60 articoli

00236211

### Kit antistatico universale



Kit antistatico universale completo, elettrodo a U e alimentatore

11107767

Opzionale: Elettrodo a U opzionale\*

11107764

Opzionale: Elettrodo a punta\*

11107765

\* Alimentatore regolato per secondo elettrodo a U opzionale 11107764, o per elettrodo a punta opzionale 11107765

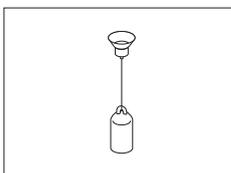
11107766

### Determinazione della densità



Kit per la determinazione della densità di corpi solidi e di liquidi

11132680



Zavorra per la densità dei liquidi in congiunzione con il densimetro

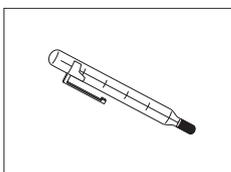
00210260

Tarata (zavorra + certificato)

00210672

Ritarata (nuovo certificato)

00210674



Termometro tarato con certificato

11132685

## ErgoClips



ErgoClip Sieve-S per modelli da 0,1 g e 0,01 g , piattaforma "S"

30039096



ErgoClip Sieve-L per piattaforma "L"

30005760

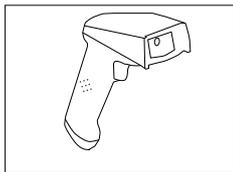
## Dispositivi antifurto



Cavo in acciaio

11600361

## Letture di codici a barre



### Lettoce di codici a barre RS232C

21901297

I seguenti accessori sono necessari per il funzionamento (non inclusi):

Cavo RS232 F 21901305

Adattatore modem di azzeramento 21900924

Più uno dei seguenti:

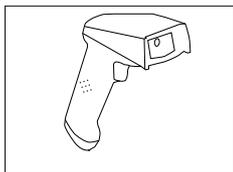
Adattatore CA 5 V per UE 21901370

Adattatore CA 5 V per US 21901372

Adattatore CA 5 V per GB 21901371

Adattatore CA 5 V per AU 21901370

+ 71209966



### Lettoce di codice a barre RS232C – senza filo

21901299

I seguenti accessori sono necessari per il funzionamento (non inclusi):

Forcella 21901300

Cavo RS232 F 21901305

Adattatore modem di azzeramento 21900924

Più uno dei seguenti:

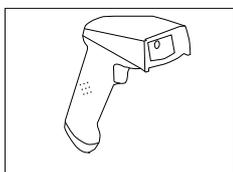
Adattatore CA 12 V per UE 21901373

Adattatore CA 12 V per US 21901375

Adattatore CA 12 V per GB 21901374

Adattatore CA 12 V per AU 21901373

+ 71209966

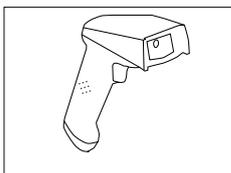


### Lettoce codici a barre PS/2, senza cavo

21901297

Cavo wedge PS/2

21901307



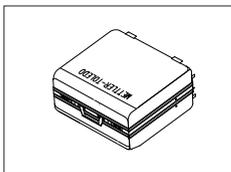
**Lettores codici a barre PS/2Y, senza cavo**

Cavo doppio wedge twin PS/2 (Y)

21901297

21901308

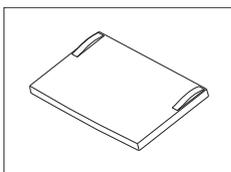
**Custodie per il trasporto**



Custodia per il trasporto per bilance di precisione da 10 mg e 0,1 g, piattaforma "S"

11132595

**Capottine di protezione**



Capottina di protezione per il terminale XP

11132570



Capottina di protezione per piattaforma di pesata per modelli da 10 mg / 0,1 g, piattaforma "S"

11133034



Capottina di protezione per piattaforma di pesata "M"

11132574



Capottina di protezione per piatto di pesata con anello paravento per modelli da 10 mg, piattaforma "S"

30034950



Capottina di protezione per piatto di pesata per modelli da 0,1 g, piattaforma "S"

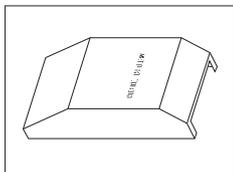
30034949



Capottina di protezione per piatto di pesata, piattaforma "L"

30034951

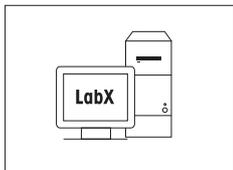
## Protezioni per la polvere



Capottina antipolvere per modelli da 0,1 g e 0,01 g, piattaforma "S"

30035839

## Software



### Software LabX per soluzioni di pesata One Click™

su richiesta

Permette di effettuare One Click™ Preparazioni Standard , One Click™ Perdita tramite essiccazione, One Click™ Granulometria e molte altre applicazioni.

Il metodo viene inizializzato con il tasto One Click™ sullo schermo della bilancia. LabX vi guida passo per passo, effettua i vostri calcoli automaticamente e memorizza tutti i vostri dati. La soluzione completa può essere adattata per abbinare le vostre esigenze di processo.

Per informazioni aggiuntive visitate [www.mt.com/one-click-weighing](http://www.mt.com/one-click-weighing)

Freeweigh.Net

21900895

## Piatti di pesata



Piatto di pesata a protezione magnetica MPS per modelli 0,1 mg, 190 x 223 mm, piattaforma "S"

11132625



Piatto di pesata a protezione magnetica MPS per modelli 10 mg, 170 x 205 mm, piattaforma "S"

11132626



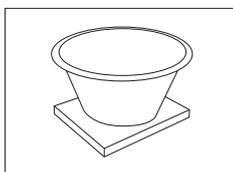
Piatto di pesata 190 x 223 mm, incluso supporto piatto, piattaforma "S"

11132655



Piatto di pesata 170 x 205 mm, incluso supporto piatto e anello paravento, piattaforma "S"

11132660



Piatto pesata dinamica per modelli da 0,1 g e 10 mg, ciotola da 4 litri e tappetino d'appoggio, piattaforma "S"

11132657

## Paraventi



Paravento privo di parti in vetro "Pro" per modelli da 0,1 mg e 1 mg (settore alimentare), altezza effettiva 248 mm, piattaforma "S"

11131652



Paravento privo di parti in vetro "MagicCube" per modelli da 0,1 mg e 1 mg, altezza effettiva 175 mm, piattaforma "S"

11131650



Paravento privo di parti in vetro semplice per modelli da 0,1 mg e 10 mg, altezza effettiva 175 mm, piattaforma "S"

11131653

Per modello da 0,1 g si deve ordinare anche il set di piatti di pesata

11132660



Paravento per bilancia intera "XP-W12" 300 x 450 x 450 mm (L x P x A) , piattaforma "S" e "M"

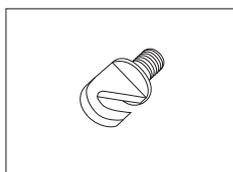
11134430



Paravento per bilancia intera "XP-W64" 550 x 470 x 580 mm (L x P x A), piattaforma "M" e "L"

11134470

## Pesata sotto la bilancia



Gancio per dispositivo per pesare sotto la bilancia (in base al modello), piattaforma "M" e "L"

11132565

## Varie



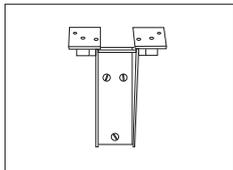
Supporto terminale per posizionare il terminale 30 cm al di sopra del piatto di pesata, piattaforma "S" ed "M"

11132636



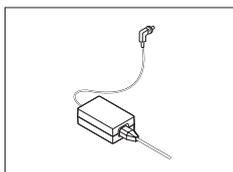
Stativo per terminale; altezza al di sopra del piatto di pesata = 30 cm, piattaforma "L"

11132653



Strumento a muro per terminale

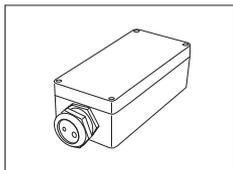
11132665



Alimentatore CA/CC (senza cavo di alimentazione) 100–240 VAC, 50/60 HZ, 0,3 A, 12 VDC 2,25 A

11107909

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Cavo di alimentazione CH     | 00087920 |
| Cavo di alimentazione UE     | 00087925 |
| Cavo di alimentazione US     | 00088668 |
| Cavo di alimentazione IT     | 00087457 |
| Cavo di alimentazione DK     | 00087452 |
| Cavo di alimentazione GB     | 00089405 |
| Cavo di alimentazione AU     | 00088751 |
| Cavo di alimentazione ZA     | 00089728 |
| Cavo di alimentazione BR     | 30015268 |
| Cavo di collegamento JL      | 00225297 |
| Cavo di alimentazione IN     | 11600569 |
| Cavo di collegamento JP      | 11107881 |
| Cavo di alimentazione TH, PE | 11107880 |

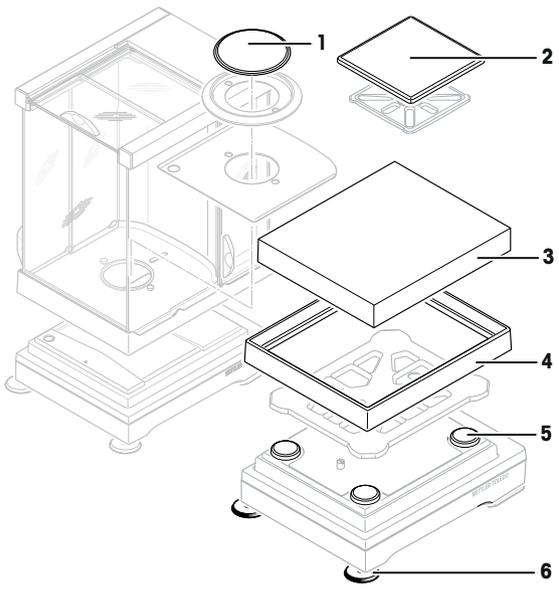
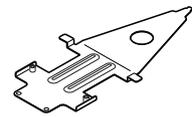


Capottina di protezione IP54 per adattatore CA

11132550

## 8.2 Parti di ricambio

### Vari

|   | Po-<br>s.                                | Descrizione                                | No.                                    |          |
|---|--|--|--|----------|
|    | <b>Piatti di pesata, piattaforma "S"</b> |  |  |          |
|   | 1  | 0,1 mg                                     | Piatto di pesata 90 mm                 | 11133064 |
|   | 2  | 1 mg                                       | Piatto di pesata 127 x 127 mm          | 11131022 |
|   | 3  | 10 mg                                      | Piatto di pesata 170 x 205 mm          | 11131030 |
|   | 3  | 0,1 g                                      | Piatto di pesata 190 x 223 mm          | 11131031 |
|   | 4  | 10 mg                                      | Anello paravento                       | 11131040 |
|   | <b>Piatto di pesata, piattaforma "M"</b> |  |  |          |
|   | 3  | tutto                                      | Piatto di pesata 237 x 237 mm          | 11131173 |
|   | <b>Piatto di pesata, piattaforma "L"</b> |  |  |          |
|   | 3  | ≤ 32 kg                                    | Piatto di pesata 280 x 360 mm          | 00239105 |
| 3   | 64 kg                                    | Piatto di pesata 280 x 360 mm              | 11102124                               |          |
| <b>Vari</b>   |  |  |  |          |
|   | 5  | ≥ 10 mg                                    | Supporto piatto, piattaforma "S" e "M" | 11131029 |
|   | 5  |  | Supporto piatto, piattaforma "L"       | 00239104 |
|   | 6  |  | Vite di base, piattaforma "S" e "M"    | 11106323 |
|  |  | Supporto del terminale XP, piattaforma "S" | 11131020                               |          |
|   |  | Supporto del terminale XP, piattaforma "M" | 11131184                               |          |
|  |  | Terminale XP completo con firmware         | 11130690                               |          |

### Paravento, piattaforma "S" (0,1 mg + 1 mg)

|  | Po-<br>s. | Descrizione                   | No.      |
|--|-----------|-------------------------------|----------|
|  | 1         | Porta a sinistra, anteriore   | 11133080 |
|  | 2         | Porta a sinistra, posteriore  | 11133079 |
|  | 3         | Porta superiore con maniglia  | 11133082 |
|  | 4         | Porta superiore con guida     | 11133081 |
|  | 5         | Porta a destra, posteriore    | 11133077 |
|  | 6         | Porta a destra, anteriore     | 11133078 |
|  | 7         | Anello paravento, 0,1 mg      | 11131531 |
|  | 8         | Anello di guarnizione, 0,1 mg | 11131551 |

### Imballaggio

|                                 | Po-<br>s.                       | Descrizione                    | No.      |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------|
|                                 | <b>Bilance "S", tipo XPxx4S</b> |                                |          |
|                                 |                                 | Imballaggio                    | 11133052 |
|                                 |                                 | Scatolone per l'esportazione   | 11132834 |
|                                 |                                 | Imballaggio per il paravento   | 11133054 |
|                                 |                                 | Scatola esportazione paravento | 11132867 |
|                                 | <b>Bilance "S", tipo XPxx3S</b> |                                |          |
|                                 |                                 | Imballaggio                    | 11133048 |
|                                 |                                 | Scatolone per l'esportazione   | 11132834 |
|                                 |                                 | Imballaggio per il paravento   | 11133054 |
|                                 |                                 | Scatola esportazione paravento | 11132867 |
|                                 | <b>Bilance "S", tipo XPxx2S</b> |                                |          |
|                                 |                                 | Imballaggio                    | 11133046 |
|                                 |                                 | Scatolone per l'esportazione   | 11132839 |
|                                 | <b>Bilance "S", tipo XPxx1S</b> |                                |          |
|                                 |                                 | Imballaggio                    | 11133047 |
|                                 |                                 | Scatolone per l'esportazione   | 11132839 |
| <b>Bilance "M", tipo XPxxxM</b> |                                 |                                |          |
|                                 | Imballaggio                     | 11133055                       |          |
|                                 | Scatolone per l'esportazione    | 11132879                       |          |
| <b>Bilance "L", tipo XPxxxL</b> |                                 |                                |          |
|                                 | Imballaggio                     | 11133057                       |          |
|                                 | Scatolone per l'esportazione    | 11132912                       |          |

## 9 Appendice

### 9.1 Funzioni e comandi dell'interfaccia MT-SICS

La maggior parte degli strumenti utilizzati devono essere in grado di interagire con un complesso sistema informatico o di acquisizione dati.

Per permettere di integrare in modo semplice le bilance nel sistema e di sfruttare appieno le loro potenzialità, la maggior parte delle funzioni sono anche disponibili in forma di comandi appropriati che viaggiano attraverso l'interfaccia dati.

Tutte le bilance METTLER TOLEDO lanciate sul mercato supportano il set di comandi standardizzati "Set di comandi dell'interfaccia standard METTLER TOLEDO" (MT-SICS). Comandi disponibili a seconda della funzionalità della bilancia.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di riferimento MT-SICT scaricabile in Internet all'indirizzo

► [www.mt.com/xp-precision](http://www.mt.com/xp-precision)

### 9.2 Comportamento delle bilance di taratura

#### Premessa

Le bilance nella versione tarata sono soggette ai requisiti di legge nazionali validi per le "bilance non automatiche".

#### Accensione della bilancia

- **Accensione**

- Dopo l'accensione la bilancia indica 0,000... g.
- La bilancia viene sempre avviata con l'unità "Impostazioni di fabbrica".

- **Intervallo di accensione**

- Al massimo il 20 % del carico in questione, altrimenti viene visualizzato come sovraccarico (OIML R76 4.5.1).

- **Valore memorizzato come punto zero di accensione**

- Non è consentito utilizzare un valore memorizzato come punto zero di accensione; il comando M35 MT-SICS non è disponibile (OIML R76 T.5.2).

#### Display

- **Visualizzazione del valore del peso**

- Il valore di taratura "e" viene sempre visualizzato sul display ed è indicato sullo schermo di designazione dei tipi (OIML R76 T.3.2.3 e 7.1.4).
- Se la fase di visualizzazione è inferiore al valore di taratura "e", questo viene visualizzato differenziato in peso netto, peso lordo e tara pesata. (Segnare in grigio le cifre o le parentesi di taratura) (OIML R76 T.2.5.4 e 3.4.1).
- Secondo la direttiva la fase di visualizzazione controllata (valore di taratura) non è mai inferiore ad 1 (OIML R76 T.3.4.2).
- In bilance con  $d = 0,1$  mg le cifre inferiori a 1 mg vengono rappresentate in grigio. Queste cifre vengono espresse tra parentesi. Questa rappresentazione secondo le esigenze della metrologia legale non influisce sulla precisione dei risultati di pesatura.

- **Unità**
  - Il display e l'unità informativa sono regolati fissi su g o mg (a seconda del modello).
  - Per l'"unità libera" sono valide le seguenti impostazioni:
    - nessuna parentesi di taratura.
    - I seguenti nomi sono bloccati, questo vale per i caratteri maiuscoli e minuscoli:
      - Tutte le unità ufficiali (g, kg, ct, ecc.....).
      - c, ca, car, cm, crt, cart, kt, gr, gra, gram, grm, k, kilo, to, ton.
      - Tutti i nomi la cui lettera "o" può essere sostituita con zero (Oz, Ozt ..).
- **Caratterizzazione dell'indicazione del peso**
  - peso lordo, peso netto, tara e altri valori di peso sono opportunamente contrassegnati (OIML R76 4.6.5).
    - Netto per netto se è stato impostato un valore di tara.
    - B o G per lordo.
    - T per la tara pesata.
    - PT per la tara introdotta.
    - \* o diff per la differenza con il peso netto o lordo.
- **Campo delle informazioni**
  - Il valore informativo del peso viene trattato a livello di taratura come il valore del peso nel display principale.

### Stampa (OIML R76 4.6.11)

- Se si è introdotto manualmente il valore della tara (PreTare), la stampa del valore netto comprende sempre anche il valore PreTare (PT 123.45 g).
- I valori di peso stampati vengono indicati sotto forma di valore sul display. Ovvero N, B o G, T, PT, diff o \*, con differenziazioni.

Esempio:

Bilancia a campo unico.

|    |                       |
|----|-----------------------|
| N  | 123,4[5] g            |
| PT | 10,00 g → for PreTare |
| G  | 133,4[5] g            |

Bilancia DR con 100,00 g di campo fine.

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| N | 80,4[0] g                      |
| T | 22,5[6] g → per la tara pesata |
| G | 102,9[ ] g                     |

### Funzioni della bilancia

- **Zeri**
  - L'intervallo di azzeramento è limitato al massimo al  $\pm 2\%$  del pieno carico (OIML R76 4.5.1).
- **Tare**
  - Non è consentito un valore negativo della tara.
  - L'impostazione immediata della tara (TI) non è disponibile, il comando  $\text{T}\bar{\text{I}}$  di MT-SICS non è disponibile (OIML R76 4.6.4).

- **1/xd**
  - **e = d**

La commutazione 1/xd non è consentita (OIML R76 3.1.2).
  - **e = 10d**

E' consentita soltanto la commutazione 1/10d.
  - **e = 100d**

E' consentita soltanto la commutazione 1/10d e 1/100d.

## 10 Indice analitico

|  |            |
|--|------------|
| <b>A</b>   |            |
| Accensione                                       | 26         |
| Accessori  | 58         |
| Alimentatore                                     | 32, 32     |
| Alimentazione                                    | 20, 32, 33 |
| Autodiagnosi                                     | 21, 21     |
| <hr/>  |            |
| <b>B</b>   |            |
| Bilance certificate                              | 70         |
| <hr/>  |            |
| <b>C</b>   |            |
| Campo delle informazioni                         | 71         |
| Caratteristiche                                  | 5          |
| Caratteristiche tecniche                         | 32, 33     |
| Caratterizzazione dell'indicazione del peso      | 71         |
| Cavo della bilancia                              | 16         |
| Collegamenti Aux                                 | 57         |
| Condizioni ambientali                            | 32, 33     |
| Contenuto della fornitura                        | 13         |
| Controllo incl.                                  | 26         |
| Convenzioni                                      | 6          |
| <hr/>  |            |
| <b>D</b>   |            |
| Dimensioni                                       | 50         |
| Disimballaggio                                   | 13         |
| Disimballo del paravento (modelli 0,1 mg e 1 mg) | 13         |
| Display  | 70         |
| <hr/>  |            |
| <b>E</b>   |            |
| ErgoSens   | 57         |
| <hr/>  |            |
| <b>F</b>   |            |
| Funzioni della bilancia                          | 71         |
| <hr/>  |            |
| <b>G</b>   |            |
| GLP  | 5          |
| Good Laboratory Practice                         | 5          |
| Guida al livellamento                            | 26         |
| <hr/>  |            |
| <b>I</b>   |            |
| Il display rimane scuro                          | 21, 21     |
| Impostazione                                     | 13         |
| Impostazione dell'inclinazione del display       | 22         |
| Informazioni sulla sicurezza                     | 7          |
| Interfaccia                                      |            |
| MT-SICS  | 70         |
| Interfaccia RS232C                               | 57         |
| ISO 14001  | 5          |
| ISO 9001   | 5          |
| <hr/>  |            |
| <b>M</b>   |            |
| Materiali  | 32, 33     |
| Montare il terminale alla piattaforma            | 16         |

|  |            |
|--|------------|
| MT-SICS                                    | 70         |
| <hr/>                                      |            |
| <b>P</b>                                   |            |
| Pesate sotto la bilancia                   | 24         |
| Pezzi di ricambio                          | 68         |
| Piattaforma di pesata                      | 13         |
| Piedini di sostegno                        | 27         |
| Protezione e normative                     | 32, 33     |
| Pulizia                                    | 30         |
| Pulizia del paravento                      | 30         |
| <hr/>                                      |            |
| <b>S</b>                                   |            |
| Sensore di inclinazione                    | 26         |
| Smaltimento                                | 31         |
| Spedizione o trasporto per lunghe distanze | 24         |
| Spegnimento                                | 26         |
| Stampe                                     | 71         |
| Supporto del terminale                     | 16, 17     |
| <hr/>                                      |            |
| <b>T</b>                                   |            |
| Tare                                       | 71         |
| Tensione di alimentazione                  | 20         |
| Terminale                                  | 16, 16, 17 |
| Trasporto                                  | 23         |
| Trasporto della bilancia                   | 23         |
| Trasporto per brevi distanze               | 23, 24     |
| <hr/>                                      |            |
| <b>U</b>                                   |            |
| Unità                                      | 71         |
| <hr/>                                      |            |
| <b>V</b>                                   |            |
| Visualizzazione del valore del peso        | 70         |
| <hr/>                                      |            |
| <b>Z</b>                                   |            |
| Zeri                                       | 71         |





## **GWP® – Good Weighing Practice™**

La linea guida globale Good Weighing Practice™ (GWP®) riduce i rischi associati ai vostri processi di pesata e vi aiuta a:

- Scegliere la bilancia appropriata.
- Ridurre i costi ottimizzando le procedure di controllo.
- Operare in conformità con le principali norme e linee guida per la qualità.

► [www.mt.com/GWP](http://www.mt.com/GWP)

[www.mt.com/excellence](http://www.mt.com/excellence)

Per ulteriori informazioni

**Mettler-Toledo AG, Laboratory & Weighing Technologies**

CH-8606 Greifensee, Switzerland

Tel. +41 (0)44 944 22 11

Fax +41 (0)44 944 30 60

[www.mt.com](http://www.mt.com)

Soggetto a modifiche tecniche.

© Mettler-Toledo AG 05/2012

11781058B it



\* 1 1 7 8 1 0 5 8 \*